

ГУМАНИТАРНО-ЮРИДИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Утвержден
на заседании УМС
учреждения «Университет «Туран»
Протокол № _____ от «___» _____ 2018 г.
Проректор по УМР
_____ Абдиев К.С.



КАТАЛОГ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ МОДУЛЕЙ

по специальности 5В020700 - «Переводческое дело»

2018 год набора

Обсужден и рекомендован на заседании учебно-методического бюро
гуманитарно-юридического факультета, протокол № 8 «30» марта 2018 г.

Председатель учебно-методического бюро
гуманитарно-юридического факультета, д.ю.н., профессор С.Сул Сулейменова С.Ж.

Обсужден и рекомендован на заседании кафедры
«Журналистика и переводческое дело», протокол № 1 «24» 08 2018 г.

Заведующая кафедрой «Журналистика и переводческое дело» Бузел Бузело А.С.

Согласован

Руководитель отдела учебно-методической работы Примбетова Примбетова Г.С.

Оглавление

1 Общие модули.....	3
1.1 Общие обязательные модули (ООД по ТУПл).....	3
1.2 Общие модули по выбору (блок ООД и БД (предпринимательские).....	3
2 Модули по специальности.....	4
2.1 Обязательные модули по специальности (БД и ПД по ТУПл)	4
2.2 Элективные модули по специальности (БД и ПД).....	5
3 Дополнительные модули по выбору (ПД).....	6
Содержание модулей (дисциплин).....	8

1 Общие модули

1.1 Общие обязательные модули (ООД по ТУПл)

Название модуля/ дисциплины	Цикл дисциплины	Академи- ческая степень	Кредиты	Кредиты ЕCTS	Семестр	Пререквизи- ты	Специаль- ность (шифр, наименование)
Современная история Казахстана	ООД ОК	бакалавр	3	5	1	Без пререквизитов	Все специальности
Иностранный язык	ООД ОК	бакалавр	6	9	1,2	Без пререквизитов	Все специальности
Казахский (русский) язык	ООД ОК	бакалавр	6	9	1,2	Без пререквизитов	Все специальности
Информационно- коммуникационные технологии (на англ. языке)	ООД ОК	бакалавр	3	5	2	Без пререквизитов	Все специальности
Философия	ООД ОК	бакалавр	3	5	2	Без пререквизитов	Все специальности

1.2 Общие модули по выбору (блок ООД и БД (предпринимательские))

Название модуля/ дисциплины	Цикл дисциплины	Академи- ческая степень	Кредиты	Кредиты ЕCTS	Семестр	Пререквизи- ты	Специаль- ность (шифр, наименование)
Социально-когнитивный модуль 1 1. Креативное мышление 2. Управление общественными процессами	ООД КВ	бакалавр	3	5	1	Без пререквизитов	Все специальности
Социально-когнитивный модуль 2 1. Логика и критическое мышление 2. Академическое письмо			4	6			
Предпринимательский модуль							
Введение в предпринимательство 1. Введение в предпринимательство	БД КВ	бакалавр	5	8	2	Без пререквизитов	Все специальности
Правовая основа бизнеса 1. Юридическое сопровождение бизнеса 2. Право интеллектуальной собственности	БД КВ	бакалавр	3	5	4	Без пререквизитов	Все специальности
Основы бизнес-решений 1. Финансы для бизнеса 2. Маркетинговые решения	БД КВ	бакалавр	2	3	4	Без пререквизитов	Все специальности
Основы инновационной экономики 1. Основы инновационной экономики	БД КВ	бакалавр	5	8	6	Без пререквизитов	Все специальности

Инструменты анализа и управления 1. Бизнес-анализ 2. Лидерство	БД КВ	бакалавр	3 2	5 3	6	Без пререквизитов	Все специальности
Психология управления 1. Основы управленческой деятельности 2. Психология управления человеческими ресурсами	БД КВ	бакалавр	3 2	5 3	6	Без пререквизитов	Все специальности
Self-эффективность предпринимателя 1. Эмоциональный и социальный интеллект 2. Психология переговорного процесса	БД КВ	бакалавр	3 2	5 3	7	Без пререквизитов	Все специальности
Стартап 1. Бизнес-планирование 2. Управление проектами	БД КВ	бакалавр	3 2	5 3	7	Без пререквизитов	Все специальности

2 Модули по специальности

2.1 Обязательные модули по специальности (БД и ПД по ТУПл)

Название модуля/ дисциплины	Цикл дисциплины	Академи ческая степень	Кредиты РК	Кредиты ЕCTS	Семестр	Пререквизи ты	Специальность (шифр, наименование)
Профессиональный казахский (русский) язык	БД ОК	бакалавр	2	3	3	Казахский (Русский) язык	5В020700 Переводческое дело
Базовый иностранный язык	БД ОК	бакалавр	4	6	3	Иностранный язык	5В020700 Переводческое дело
Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации	БД ОК	бакалавр	3	5	4	Иностранный язык	5В020700 Переводческое дело
Основы теории изучаемого языка	БД ОК	бакалавр	3	4	4	Иностранный язык	5В020700 Переводческое дело
Теория перевода	БД ОК	бакалавр	3	5	5	Основы теории изучаемого языка, Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации	5В020700 Переводческое дело
Профессионально-ориентированный иностранный язык	БД ОК	бакалавр	2	4	5	Основы теории изучаемого языка	5В020700 Переводческое дело
Практика письменного перевода	ПД ОК	бакалавр	3	5	6	Теория перевода, Основы теории изучаемого языка	5В020700 Переводческое дело

Специализированный профессиональный иностранный язык	БД ОК	бакалавр	3	5	7	Профессионально-ориентированный иностранный язык, Практика письменного перевода	5B020700 Переводческое дело
Практика устного перевода	ПД ОК	бакалавр	2	3	7	Теория перевода, Основы теории изучаемого языка	5B020700 Переводческое дело

2.2 Элективные модули по специальности (БД и ПД)

Название модуля/ дисциплины	Цикл дисциплины	Академическая степень	Кредиты	Кредиты ЕCTS	Семестр	Пререквизиты	Специальность (шифр, наименование)
Модуль: Лексические, фонетические и грамматические аспекты речи иностранного языка 1. Лексические, фонетические и грамматические аспекты речи иностранного языка	БД КВ	Бакалавр	5	8	3	Иностранный язык	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Основы языкознания 1. Введение в языкознание 2. Классический язык	БД КВ	Бакалавр	3 2	4 4	3	Без пререквизитов	5B020700 Переводческое дело
Модуль: История и политическая система региона специализации 1. История и политическая система региона специализации	ПД КВ	Бакалавр	5	8	4	Иностранный язык, базовый иностранный язык	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Практика письменной и устной речи иностранного языка 1. Практика письменного перевода 2. Практика устной речи	ПД КВ	Бакалавр	3 2	5 3	5	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации, Основы теории изучаемого языка	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Трансдисциплинарные аспекты перевода 1. Трансдисциплинарные аспекты перевода	БД КВ	Бакалавр	5	8	5	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации, Основы теории изучаемого языка	5B020700 Переводческое дело

Модуль: Историко-культурное наследие: ресурс современного развития	ПД КВ	Бакалавр	5	7	5	Теория перевода, Основы профдеятельности переводчика	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Основной иностранный язык по направлениям 1. Основной иностранный язык (гуманитарное направление) 2. Основной иностранный язык (естественно-научное направление)	ПД КВ	Бакалавр	3 2	4 3	5	Профессионально-ориентированный иностранный язык, Устное и письменное деловое общение (англ.)	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Информационные технологии в переводческом деле Информационные технологии в переводческом деле	БД КВ	Бакалавр	4	4	6	Профессионально-ориентированный иностранный язык, Теория перевода	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Культура речи и стилистика 1. Культура речи и стилистика	БД КВ	Бакалавр	4	6	6		5B020700 Переводческое дело
Модуль: Глобализация и межкультурные коммуникации 1. Глобализация и межкультурные коммуникации	ПД КВ	Бакалавр	5	7	6	Профессионально-ориентированный иностранный язык, Практика письменного перевода	
Модуль: Особенности перевода художественного текста 1. Литература страны изучаемого языка 2. Практика художественного перевода	ПД КВ	Бакалавр	3 2	4 3	6		5B020700 Переводческое дело
Модуль: Практика перевода специальных текстов 1. Практика перевода специальных текстов	БД КВ	Бакалавр	5	7	7		5B020700 Переводческое дело
Модуль: Практикум по синхронному переводу 1. Практикум по синхронному переводу	БД КВ	Бакалавр	3	5	7		5B020700 Переводческое дело
Модуль: Английский язык (сертифицированный курс) 1. Английский язык (сертифицированный курс)	БД КВ	Бакалавр	5	8	8		5B020700 Переводческое дело
Модуль: Иностранный язык (сертифицированный курс) 1. Иностранный язык (сертифицированный курс)	БД КВ	Бакалавр	5	8	8		5B020700 Переводческое дело

3 Дополнительные модули по выбору (ПД)

Название модуля/ дисциплины	Цикл дисциплин	Академиче- ская степень	Кредиты	Кредиты ECTS	Семестр	Пререквизиты	Специальность (шифр, наименование)
Модуль: Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий) 1. Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий)	ПД КВ	Бакалавр	2	3	2	Без пререквизитов	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий) 1. Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий)	ПД КВ	Бакалавр	2	3	3	Практическая фонетика и грамматика II иностранного языка	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий) 1. Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий)	ПД КВ	Бакалавр	2	5	4	Второй иностранный язык (часть 2)	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий) 1. Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий)	ПД КВ	Бакалавр	2	5	5	Второй иностранный язык (часть 3)	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий) 1. Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий)	ПД КВ	Бакалавр	2	3	6	Второй иностранный язык (часть 4)	5B020700 Переводческое дело
Модуль: Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий) 1. Второй иностранный язык (китайский, турецкий, франц., немецкий)	ПД КВ	Бакалавр	2	3	7		5B020700 Переводческое дело

4. Междисциплинарные модули

Международные региональные коммуникации

Название модуля/ дисциплины	Цикл дисциплин	Академиче- ская степень	Кредиты РК	Кредиты ECTS	Семестр	Пререквизиты	Специальность (шифр, наименование)
История и политическая система региона специализации	БД КВ	Бакала вр	5	8	4	Современная история Казахстана, Управление общественными процессами	5B020700 Переводческое дело
Историко-культурное наследие: ресурс современного развития	БД КВ	Бакала вр	5	8	5	Современная история Казахстана, Управление общественными процессами, История и политическая система региона специализации	5B020700 Переводческое дело
Глобализация и межкультурные коммуникации	ПД КВ	Бакала вр	5	8	6	Управление общественными процессами, История и политическая система региона специализации, Историко-культурное наследие	5B020700 Переводческое дело

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Название модуля: LPGAFL 2503 Лексические, фонетические и грамматические аспекты речи иностранного языка Название курсов: LPGAFL 2202 Лексические, фонетические и грамматические аспекты речи иностранного языка Преподаватели: ст. преп. Жаханова З.Р., Усалинова М.М. Преподаватели: Маткава Т.В., Карабаева А., Комекова М.О., Шидерина			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
3	РК – 5; ECTS - 8	Англ./II ин. Яз.	1 семестр	
Кол-во часов 90	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 0 ак.ч Практические занятия – 30 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	иностранн языка, II иностранн язык	Базовый иностранн язык в контексте межкультурной коммуникации, II ин. язык	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Практическая фонетика направлена на выработку и автоматизацию основных произносительных навыков и их реализацию в стилистически различных речевых ситуациях, а также на формирование и совершенствование навыков и умений практического владения иностранным языком. Практическая грамматика изучает грамматические явления иностранного языка, учит использовать их как средство личностной и профессиональной коммуникации; закрепляет основные способы работы над языковым и речевым материалом, основные грамматические ресурсы, с помощью которых можно эффективно и грамотно осуществлять профессиональное общение. В частности, рассматриваются следующие темы: English verb tenses. Signal words. Modal verbs. Основные функции и ситуации употребления модальных глаголов в английском языке (can/could, may/might, should/ought to, have to/must, would etc.) Nouns. Countable and uncountable nouns. Articles. Collective nouns. Word-formation: Suffixes and Prefixes. The Adjective. Comparative and superlative forms. The Adverb. Comparisons. The Passive voice. The agent. Direct and Indirect speech. Gerunds and infinitives after verbs and prepositions Conditionals. I wish, If only. More future forms. Time and condition clauses with future reference. Выражения времени и предпочтений (it's time..., I'd rather..., I'd prefer...etc) The Participle. Prepositions. Предлоги места, времени, движения. Prepositional phrases. Relative clauses Основные виды придаточных предложений, их функции и особенности. Relative adverbs. Some confused or confusing elements of English grammar.			
Результаты обучения (компетенции)	В результате изучения модуля «Практический курс иностранного языка» студент должен знать особенности произносительной практики, а также структуры грамматического строя изучаемых иностранных языков. Уметь: - предупреждать ошибки и осознанно управлять голосом; - транскрибировать текст и интонировать; правильно и выразительно читать и повторять, корректно слышать и понимать полученные знания на практике, в условиях			

<p>устного и письменного общения;</p> <p>- грамматически верно оформлять иноязычную речь с учетом ситуации общения.</p> <p>Владеть:</p> <p>- методами грамматического анализа; способами словоизменения, словообразования, словосочетания для структурного оформления речи;</p> <p>- способностью использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей с соблюдением грамматических норм;</p> <p>- способностью аналитического объяснения использования или нарушения грамматических правил в различных реальных ситуациях общения носителей языка.</p>

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Название модуля: SCS 3503 Культура речи и стилистика Название курса: SCS 3211 Культура речи и стилистика Преподаватели: проф. Салагаев В.Г., доц. Короткова В.В.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
6	РК – 4; ECTS - 6	Рус.	1 семестр	
Кол-во часов 90	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 15 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Профессиональный казахский (русский) язык, Введение в языкознание	Литература страны изучаемого языка, Практика перевода научно-технических текстов (англ.)	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Предметом культуры речи и стилистики как учебной дисциплины являются нормы литературного языка, виды общения, его принципы и правила, этические нормы общения, функциональные стили речи, основы искусства речи, а также трудности применения речевых норм и проблемы современного состояния речевой культуры общества. Это интегрирующая область гуманитарного знания, создающая коммуникативную основу формирования профессиональных умений переводчиков. Курс должен научить студента свободно пользоваться языковыми средствами функциональных стилей русского языка в различных коммуникативно-речевых условиях и непосредственно в профессиональной деятельности при осуществлении переводов в различных стилях. Студенты должны углубить теоретические сведения о стилистических ресурсах русского языка и о коммуникативных качествах речи; овладеть умениями определять признаки <i>научного стиля</i> (составлять и редактировать научный текст в соответствии с требованиями жанра); <i>официально-делового стиля</i> (знать стилевые и языковые его черты, уметь использовать его языковые средства при оформлении деловых бумаг, в деловом общении и др.); <i>публицистического</i>			

	<p><i>стиля</i> (знать его признаки, особенности устной публичной речи, ориентироваться в речевых ситуациях, используя различные языковые средства); <i>разговорного стиля</i> (знать его особенности, адекватно реализовывать свои коммуникативные намерения, устранять грамматические ошибки, характерные для разговорного стиля). Студенты должны научиться использовать выразительные средства русского языка, находить и исправлять речевые ошибки в тексте, распознавать и определять тропы и фигуры речи.</p>
Результаты обучения (компетенции)	<p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ознакомиться с системой стилистических категорий, с методикой стилистического анализа; - знать особенности функциональных стилей русского языка; - владеть основными приемами литературного редактирования; - повысить культуру речевого общения в письменной и устной профессиональной и межличностной коммуникации.

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Название модуля: Название курса: Практика письменной и устной речи Преподаватели: ст. преп. Жаханова З.Р.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
4	РК – 5; ECTS - 8	англ	1 семестр	
Кол-во часов 90	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 0 ак.ч Практические занятия – 30 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Иностранный язык, Базовый ин. язык в контексте межкультурной коммуникации	Основной ин. язык (англ.), Специально-профессиональный иностранный язык	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Курс способствует снятию языкового барьера, закреплению практических навыков профессионального письменного и устного общения для активного применения иностранного языка в переводческой деятельности. Основной целью курса «Практика письменной и устной речи» является овладение студентами коммуникативной компетенцией, которая в дальнейшем позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, в научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразования и других целей. Наряду с практической целью, курс реализует образовательные и воспитательные цели, способствуя расширению кругозора студентов, повышению их общей культуры, а также культуры повседневного и делового общения, воспитанию толерантности и уважения к ценностям других стран и народов.			

Результаты обучения (компетенции)	После изучения модуля студент должен уметь следующее: принимать активное участие в деловых беседах и дискуссиях, формировать свои предложения, согласие или несогласие с мнением оппонента, общаться по телефону, вести деловую переписку на английском языке, овладеть правилами международного делового этикета, общаться с зарубежными партнерами в процессе неформального делового общения, участвовать и проводить презентации на английском языке.
------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Название модуля: BFL 3504 Основной иностранный язык по направлениям Название курсов: 1. 3504 Основной иностранный язык (гуманитарное направление) 1. OYU(ENN)2207 Основной иностранный язык (естественно-научное направление) Преподаватели: доц. Попова С.В.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
5	РК – 5; ECTS - 8	Англ.	1 семестр	
Кол-во часов 135	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточные контролы
Лекции – 0 ак.ч Практические занятия – 45 ак.ч СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации, Основы теории изучаемого языка	Специально-профессиональный иностранный язык, Практика письменного перевода, Практика устного перевода	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	<p>Курс «Основной иностранный язык (гуманитарное направление)» призван сформировать достаточный уровень владения иностранным языком, включая лингвистический, дискурсивный (речевой), социокультурный компоненты. Профессиональное овладение иностранным языком как средством коммуникации предопределяет организацию учебного процесса как модели реального процесса общения. Для достижения этой цели предметно-содержательной основой модели иноязычного обучения является коммуникативная сфера. Эту сферу общения формирует широкий гуманитарный спектр, в рамках которого определен состав речевых тем и ситуаций. Аутентичный материал, специальные задания обеспечивают использование языка как средства профессиональной коммуникации и являются условием взаимопонимания различных культурных субъектов в рамках гуманитарного профиля. В определении предметного содержания речи главным является четко выраженная прагмаориентированность ее содержания.</p> <p>Курс «Основной иностранный язык (естественно-научное направление)» нацелен на умение реализовывать коммуникативные намерения в контексте научного профиля в соответствии с правилами построения смысла высказывания, выраженного уместными в данной ситуации языковыми и неязыковыми средствами. Осуществляется целенаправленная работа по дальнейшему формированию способности студентов к иноязычному общению в определенном направлении, углублению и расширению языкового материала естественно-научного профиля для получения информации из зарубежных источников и аргументированного изложения собственной точки зрения.</p>			
Результаты обучения (компетенции)	В результате изучения дисциплины происходит: - развитие и совершенствование навыков чтения научной и научно-популярной литературы с целью извлечения основной информации по определенному алгоритму и последующее ее обобщение в устной и реферативной форме;			

	<ul style="list-style-type: none">- овладение всеми видами чтения оригинальной литературы по гуманитарной и естественно-научной тематике;- развитие и активное закрепление навыков устной речи по темам, связанным с научно-исследовательской работой;- формирование навыков письменной научной коммуникации;- совершенствование навыков извлечения на слух ключевой информации с ее последующим обсуждением в устной форме или обобщения в письменном виде.
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Шифр и наименование специальности: 5 В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Название модуля: ТДАТ 3503 Профессиональная подготовка переводчика Название курса: 1. Основы профессиональной деятельности переводчика 1. Страноведение Преподаватель: ст. преп. Паташкова Е.С.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
5	РК – 5; ECTS - 8	Англ.	1 семестр	
Кол-во часов 135	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 30 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Теория перевода, Основной иностранный язык	Практика информативного перевода, практика письменного и устного перевода	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Целью курса «Основы профессиональной деятельности переводчика» является развитие представлений о специфике профессии переводчика, модели личности переводчика, методах самовоспитания и саморазвития, а также выработка «имиджевого мышления», способствующего осознанию своих профессиональных возможностей, профессионального стиля, развитию профессиональной компетентности в сфере межкультурной коммуникации. <p>Задачами курса являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> - раскрытие сущности основных понятий, явлений и идей, входящих в содержание дисциплины: история профессии, современное состояние и перспективы; роль переводчика в современном коммуникативном процессе; специфика профессии, её достоинства, трудности, профессиональные требования к переводчикам; модельное представление о структуре личности переводчика в совокупности профессионально-творческих и социально-психологических качеств; - знания и представления о профессиональном имидже у будущих переводчиков как о компоненте профессиональной культуры; - определение области практического применения приобретенных знаний, умений и навыков в профессиональной деятельности будущего переводчика. Цель курса «Страноведение» - формирование у студентов социолингвистической коммуникативной компетенции на основе изучения страноведческих фактов и реалий; овладение необходимым объемом фоновых знаний (сведений о национальном своеобразии, образе жизни наций и народностей стран изучаемого языка, исторических фактов, природно-географических особенностей, экономики) для эффективного осуществления профессиональной деятельности в условиях межкультурного сотрудничества. <p>Изучение курса на английском языке способствует формированию социолингвистической и коммуникативной компетенции на основе усвоения информации об истории, государственном устройстве и экономике основных стран изучаемого иностранного языка в объеме, необходимом для эффективного межкультурного взаимодействия в процессе осуществления профессиональной деятельности и совершенствования умений и навыков во всех видах речевой деятельности.</p>			
Результаты обучения (компетенции)	Студенты должны уметь: взаимодействовать с заказчиками; редактировать тексты; пользоваться электронными переводчиками и словарями; уметь искать необходимую информацию в Интернете; организовать свое рабочее место. Должны иметь представление о межличностной коммуникации; моделях коммуникационных процессов; каналах коммуникации; аспектах и			

	целях коммуникации; функциях коммуникации; процессах кодирования и декодирования информации в процессе коммуникации. Студенты овладеют международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых и официальных переговоров и др.).
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Название модуля: ITS 3502 Информационные технологии в переводческом деле Название курса: ITS 3502 Информационные технологии в переводческом деле Преподаватели: Головчун А.А.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
6	РК – 4; ECTS - 4	рус	1 семестр	
Кол-во часов 90	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 0 ак.ч Практические занятия – 30 ак.ч СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Теория перевода, основы профессиональной деятельности переводчика	Практика информативного перевода, практика художественного перевода,	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Дисциплина «Профессиональный софт в переводческой деятельности» дает обзорно представление о существующих компьютерных программах для профессионального перевода, их достоинствах и несовершенствах, учит подбирать софт под конкретный перевод, работать в этих программах. Вы узнаете о: программах Translation memory (накопители переводов) – программы, позволяющие «не переводить одно и то же два раза». Это базы данных, которые содержат ранее переведенные единицы текста: Trados, Déjà Vu. электронных словарях: ABBYY Lingvo, Мультитран, Promt, Slovoed. Программы для распознавания текста: ABBYY, FineReader, CuneiForm (OpenOCR); программах для подсчета статистики: Translator’s Abacus, AnyCount, FineCount программах для локализации приложений: Multilizer, POEditor; программах для перевода сайтов и других программах для переводчиков: ApSIC Comparator, AfterScan , а также об использовании профессиональной технологии Smartcat при подготовке.			
Результаты обучения (компетенции)	Студенты научатся использовать вышеназванные IT-программы и инструментарий для повышения эффективности и качества работы современного переводчика.			

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Название модуля: LTTF 3504 Перевод художественного текста Название курсов: LSIYa3312 Литература страны изучаемого языка РНР 3313 Практика художественного перевода Преподаватели: доц. Короткова В.В., доц. Попова С.В.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
6	РК – 5; ECTS - 7	англ	1 семестр	
Кол-во часов 90	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 15 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Профессионально-ориентированный иностранный язык	Специально-профессиональный иностранный язык, Практика устного перевода	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	<p>Курс литературы изучаемой страны (Англии, США, Канады) предполагает изучение основных этапов эволюции литературы Англии, США и Канады и творчества крупнейших писателей в смене историко-культурных эпох, литературных направлений с одновременным углубленным анализом неповторимого своеобразия каждой национальной литературы как части мирового литературного процесса. Идейно-художественное многообразие эпох, насыщенных историческими событиями и культурными явлениями, раскрывается на примере наиболее характерных для своего времени произведений, которые были тщательно отобраны. Большое внимание в курсе уделяется литературам Англии, США, Канады в их национальной специфике. При изучении текстов учитывается как страноведческий компонент, так и исторические условия, в которых было создано произведение. Принцип историзма в исследовании литературных явлений сочетается с теоретическим принципом, выясняется движущий механизм возникновения и развития основных направлений и жанров.</p> <p>Курс «Практика художественного перевода» нацелен на общекультурное обогащение будущих специалистов по художественному переводу и формирование у обучаемых необходимой для профессиональной деятельности переводческой, лингвистической межкультурно-коммуникативной компетенций.</p>			
Результаты обучения (компетенции)	В результате освоения модуля студент должен знать: <ol style="list-style-type: none"> 1. характерные черты той или иной исторической эпохи; направления и течения в литературе; понятийную базу курса; роды и жанры литературы; выразительные средства (тропы); особенности эпохи Возрождения, эпохи Просвещения; специфику классицизма, сентиментализма, романтизма; 2. роль художественного перевода в межкультурной коммуникации; социокультурную обусловленность художественного перевода; закономерности построения художественного текста и его основные функции; принципы, приемы и методы художественного перевода; различные виды переводческой стратегии; уровни межъязыкового 			

	<p>перекодирования в художественном переводе; грамматические, лексические и стилистические аспекты художественного перевода; основные модели перевода, переводческие трансформации и способы их использования при анализе художественного перевода и его результатов.</p> <p>Студент должен уметь: следовать закономерностям процесса художественного перевода и переводческих соответствий в художественных текстах; определять общую стратегию перевода; выявлять культурный и стилистический коды, реализованные в тексте оригинала и перевода; применять лексические, грамматические и стилистические приемы в комплексной модели перевода; выявлять и корректировать несоответствия и ошибки в художественном переводе.</p>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Название модуля: PCST 4504 Практикум по синхронному переводу Название курса: PCST 4214 Практикум по синхронному переводу Преподаватели: Головчун А.А., Паташкова Е.С.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
7	РК – 3; ECTS - 5	Англ.	1 семестр	
Кол-во часов 135	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 0 ак.ч Практические занятия – 45 ак.ч СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Профессионально-ориентированный иностранный язык, Теория перевода, практика письменной и устной речи	Практика информативного перевода	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	<p>Курс «Практикум по синхронному переводу» нацелен на создание системного представления о способах, средствах, приемах и сложностях этого вида профессионального перевода.</p> <p>Работа переводчика в режиме синхронности требует постоянной мобилизации внимания и непрерывного говорения, что приводит к тому, что через 20-30 минут перевода у синхрониста появляется усталость артикулярного аппарата, язык становится "ватным", снижается самоконтроль и в тексте перевода возникают серьезные ошибки. Именно по этой причине режим работы синхронных переводчиков предполагает, как минимум сорокаминутный отдых после двадцати минут работы. Следовательно, и создание групп или команд в составе 3-4 человек для каждой кабины. Вторая трудность синхронного перевода связана с реакцией переводчика, а точнее, с его реактивностью. Синхронист вынужден ежесекундно мгновенно реагировать на воспринимаемые на слух слова, а точнее, словосочетания. Для работы в режиме синхронного перевода требуется известная выносливость и соответствующая подготовка, способная выработать речевую реактивность у переводчика. Синхронный перевод легче и лучше осуществляется при переводе с родного языка на иностранный, а не наоборот, как это многие считают. Учитывая все это, можно констатировать, что "избранность" синхронного переводчика заключается всего-навсего в соответствующей</p>			

	профессиональной подготовке Курс предполагает подготовку по синхронному переводу как с английского языка на русский, так и наоборот.
Результаты обучения (компетенции)	Модуль нацелен на формирование у студентов лингвистической, переводческой, лингвокультурологической и социокультурной компетенций для обеспечения в рамках синхронного перевода взаимопонимания между представителями различных культур и языков в различных сферах международной, политической, экономической, научной, общественной жизни.

**Междисциплинарные модули
Содержание модулей (дисциплин)**

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Шифр и название модуля: HPSRS 2503 История и политическая система региона специализации Код дисциплины: HPSRS 2303 Название дисциплины: История и политическая система региона специализации Преподаватель: Самай А.Д., доц., к.п.н.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
4	RK – 5; ECTS - 8	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 45 ак.ч Практич. занятия – 30 ак.ч СРС – 115 ак.ч, СРСП – 30 ак.ч	100 балльная система оценки	Современная история Казахстана, Управление общественными процессами, История международных отношений	Многосторонняя дипломатия, Современные проблемы МО, Современные системы МО	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Цели и задачи дисциплины Целью курса является привить адекватное профессиональное понимание современных политических процессов, происходящих в странах региона специализации, с учетом их исторического опыта и цивилизационной специфики. В задачу курса, рассчитанного на один семестр, входит необходимость дать студентам анализ политической системы в странах региона специализации как в теоретическом, так и историческом аспектах. Студенты получают возможность сравнить пути формирования и эволюции политической системы в стране региона специализации, понять взаимодействие и борьбу различных политических сил, выступающих с позиций традиционализма и			

	модернизма, оценить степень зрелости гражданского общества, элементов политической системы в стране региона специализации.
Результаты обучения (компетенции)	<p>В результате освоения дисциплины студент должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> - демонстрировать понимание специфики политических систем и политических культур изучаемого общества, обусловленной их конкретным историческим прошлым, особенностями цивилизационного развития; - давать аргументированное научное объяснение элементам сходства и различия политических институтов и процессов в государствах профильного региона, обусловленных историческими закономерностями; - знать особенности функционирования партийной системы, формирования общественно-политических институтов, политических партий и общественных движений в государствах профильного региона; - выявлять специфику политического поведения социальных и индивидуальных субъектов, мотивации их поступков, формирование политических взглядов и т. п. в современной политической системе и политической культуре изучаемых обществ.

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Шифр и название модуля: HCLRMD 3504 Историко-культурное наследие Код дисциплины: HCLRMD 3308 Название дисциплины: Историко-культурное наследие: ресурс современного развития Преподаватель: к.и.н. Файзуллина Г.Ш.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
5	RK – 5; ECTS - 7	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 30 ак.ч Практич. занятия – 45 ак.ч СРС – 120 ак.ч, СРСП – 30 ак.ч	100 балльная система оценки	История и политическая система региона специализации	Глобализация и межкультурные коммуникации	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	<p>В настоящее время строить свою работу на идее самооценности историко-культурного наследия не актуально, недостаточно сохранять его и предъявлять публике в неизменном виде. Для того, чтобы наследие становилось частью современной живой культуры, его необходимо интерпретировать, привязывать к современности, поворачивать под таким углом, чтобы оно демонстрировало свою актуальность. Причем, эту работу нужно делать заново для каждого нового поколения.</p> <p>Ресурсы развития общества не существует в «безвоздушном пространстве». Они всегда существует в диалоге с традицией и либо опирается на нее, либо ее отрицает, либо сложным образом синтезирует и трансформирует различные традиционные элементы. Поэтому музеи и</p>			

	<p>другие традиционные культурные институты являются неотъемлемой частью сферы культуры и нуждаются в постоянной поддержке – даже если нашей целью является развитие самых смелых, «прорывных», экспериментальных направлений в современном искусстве или творческих индустрий. Необходимо изучать возможности, ресурсный потенциал историко-культурного наследия и по-своему интерпретировать его в зависимости от контекстных условий.</p> <p>В рамках дисциплины «Историко-культурное наследие: ресурс современного развития» будет рассмотрен историко-культурный ресурс в аспекте сохранения и предъявления его обществу. Будем задавать вопросы прошлому исходя из того, что нас волнует и интересует сегодня. Будем искать креативность в истории, рассматривая деятелей культуры прошлого не как хрестоматийных персонажей, а как людей, которые совершили революцию в искусстве и науке. В рамках подхода к рассмотрению глобализации будем смотреть, как происходило в прошлом расширение «культурной вселенной», какие при этом возникали проблемы, и как они разрешались.</p> <p>Данная дисциплина включает в себя спектр управленческих и организационных форм, методов актуального использования ресурсов историко-культурного наследия с целью его сохранения и использования для развития общества.</p>
<p>Результаты обучения (компетенции)</p>	<p>знать: особенности изучения, сохранения, интерпретации и презентации историко-культурного наследия; сущность историко-культурного наследия как объекта изучения и использования разными научными и прикладными дисциплинами, его место и роль в системе современной креативной экономики; основные методы и приемы, используемые в практике организации изучения, сохранения и презентации историко-культурного наследия; основные характеристики связи материально-технических, социально-экономических и историко-культурных условий сохранения, развития и предъявления обществу традиционного наследия; приемы и методы принятия решений при обеспечении сохранения историко-культурного наследия и его интерпретации современному поколению (обществу?).</p> <p>уметь: анализировать деятельность по сохранению, интерпретации и презентации в современных условиях историко-культурного наследия; оценивать взаимодействие участников процесса сохранения, интерпретации и презентации историко-культурного наследия; применять сбалансированный метод научного прогнозирования и планирования деятельности на перспективу музеев, как основного трансляторного звена в процессе сохранения, интерпретации и презентации историко-культурного наследия; разрабатывать и определять стратегии решения перспективных и текущих задач музеев, взаимодействующих с историко-культурным наследием; достигать поставленных социально значимых целей.</p> <p>владеть: навыками оценки реального положения предприятий, взаимодействующих с традиционным наследием и перспектив их функционирования; практически применять полученные знания в интерпретации и презентации историко-культурного наследия.</p>

Статус	Тип модуля: ПДКВ Шифр и название модуля: GIC 3504 Глобализация и межкультурные коммуникации Коды дисциплин: GIC 3311 Название дисциплин: 1.Глобализационные процессы; Межкультурная коммуникация Преподаватель: проф. Абуева Н.А., ст. преп. Усалинова М.М.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
6	РК – 5; ECTS - 7	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 60 ак.ч. Практич. занятия – 30 ак.ч. СРС – 90 ак.ч, СРСП – 30 ак.ч	100 балльная система оценки	Управление общественными процессами, История и политическая система региона специализации, Краеведение и музееведение	Написание дипломного проекта	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Дисциплина «Глобализация и межкультурные коммуникации» изучает специфику структуры функционирования и перспектив развертывания основных направлений межкультурной коммуникаций в динамике и противоречиях глобализационных процессов. Целью освоения модуля является формирование у студентов основ межкультурной компетентности, целостное представление об основных проблемах, видах и формах межкультурной коммуникации и воспитание осознания родной культуры и других культур. В рамках дисциплины изучаются такие темы, как: история развития межкультурной коммуникации; основные понятия межкультурной коммуникации; значение межкультурной коммуникации в современных условиях; понятие и специфические черты культуры; культура и коммуникация; культура и поведение; этноцентризм как феномен культуры; основные элементы культуры (нормы, ценности); культура как язык; культурный шок в освоении «чужой» культуры; ступени культурного шока; границы и возможности понимания чужой культуры; межличностная аттракция в межкультурном взаимодействии; особенности восприятия других культур; стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации; источники стереотипных представлений; система ценностей культуры; Теория ценностной ориентации культур Ф. Клахона и Ф. Стробека; концепция «культурной грамматики» Э. Холла; теория культурных измерений Г. Хофстеде; формирование межкультурной компетентности; культурные барьеры; модель освоения чужой культуры М. Беннета; понятие аккультурация и ее виды аккультурации, результаты аккультурации; понятие и значение толерантности.			
Результаты обучения (компетенции)	Студенты должны знать : закономерности построения и особенности межкультурной коммуникации; основные понятия и принципы межкультурной коммуникации; психологические, социокультурные и исторические аспекты межкультурной коммуникации; значение и роль стереотипов и культурных норм в межкультурной коммуникации; основные теории межкультурной коммуникации. Уметь : применять в профессиональной деятельности знания в области межкультурной коммуникации; анализировать процессы и тенденции современной социокультурной среды; ориентироваться в теориях и подходах межкультурной коммуникации.			

	Владеть: навыками теоретического анализа основных проблем межкультурной коммуникации; навыками преодоления проблем в процессе межкультурной коммуникации; навыками обеспечения эффективной межкультурной коммуникации.
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Дополнительные модули

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Название модуля: SFL(FGCT) 1606 Второй иностранный язык 1 Название курса: SFL(FGCT) 1301 Второй иностранный язык (фр., нем., кит., тур.) Преподаватели: Маткава Т.М., Карабаева А.К.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
2	РК – 2; ECTS - 3	фр., нем., кит., тур.	1 семестр	
Кол-во часов 135	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточные контроль
Лекции – 0 ак.ч Практические занятия – 45 ак.ч СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Нет	II Иностранный язык 2,3,4,5	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Лингвистический материал включает усвоение нормативного произношения без фонетических искажений, препятствующих пониманию, освоение базовой грамматики, основных грамматических правил и способов построения словосочетаний и предложений; овладение стилистически нейтральной наиболее употребительной лексикой общего языка и основной терминологией географии и туризма, необходимой для успешной профессиональной и межкультурной коммуникации. Наряду с практической целью курс второго иностранного языка реализует образовательные и воспитательные цели, способствуя расширению кругозора студентов, повышению их общей культуры и образования, а также культуры мышления, воспитанию терпимости и уважения к духовным ценностям других стран и народов. Формирование коммуникативных и социокультурных умений происходит на учебном материале (текстовом и устном) содержательно связанном с физической и экономической географией, туризмом, экологией, культурой и традициями стран изучаемого языка.			

Результаты обучения (компетенции)	<p>В результате изучения дисциплины обучающиеся должны</p> <p>Знать: основные фонетические, орфографические и грамматические явления изучаемого языка, используя его как средство личностной и профессиональной коммуникации; общеупотребительную и терминологическую лексику, необходимую для успешной межкультурной и профессиональной коммуникации, основные способы работы над языковым и речевым материалом, основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнять пробелы в языковом образовании</p> <p>Уметь: понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности; пользоваться правилами устного и письменного речевого этикета; правильно определять модели социальных ситуаций; уметь выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передачи информации. Владеть: изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности для получения информации из зарубежных источников и аргументированного изложения собственной точки.</p>
------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности SFL(FGCT) 2605 Второй иностранный язык Название курса: SFL(FGCT) 2306 Второй иностранный язык 2 (фр., нем., кит., тур.) Преподаватели: Маткава Т.М.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
4	РК – 2; ECTS - 3	французский	1 семестр	
Кол-во часов 90	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 0 ак.ч Практические занятия – 30 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Иностранный язык (второй)	II Иностранный язык 3,4,5	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Курс « II Иностранный язык 2 » нацелен на выработку у студентов практических навыков перевода, основных приемов прагматической адаптации текста при переводе; на формирование у учащихся необходимой для профессиональной деятельности переводческой компетенции в рамках владения вторым иностранным языком.			
Результаты обучения (компетенции)	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны углубить свои знания по фонетике, лексике, словообразованию, грамматике второго иностранного языка и научиться работать с текстом. Изучить особенности перевода с точки зрения типов текста, их стилистической принадлежности. А также научиться производить логико-тематическое членение текста, находить ключевые слова, находить лексико-грамматические средства связи и применять эти знания при переводе.			

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности SFL(FGCT) 3605 Второй иностранный язык Название курса: SFL(FGCT) 3310 Второй иностранный язык 3 (фр., нем., кит., тур.) Преподаватели: Маткава Т.М.			
Семестр	Кредиты	Семестр	Кредиты	
5	РК – 2; ECTS - 3	5	РК – 2; ECTS - 3	
Кол-во часов 90	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 0 ак.ч Практические занятия – 30 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Иностранный язык (второй)	II Иностранный язык 4,5	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Курс « II Иностранный язык 3 » нацелен на выработку у студентов практических навыков перевода, основных приемов прагматической адаптации текста при переводе; на формирование у учащихся необходимой для профессиональной деятельности переводческой компетенции в рамках владения вторым иностранным языком.			
Результаты обучения (компетенции)	В результате изучения дисциплины, обучающиеся должны уметь: <ul style="list-style-type: none"> - анализировать фактические данные и делать обобщающие выводы для качества перевода; - ориентироваться в лингвистической и специальной литературе; - применять теоретические знания в самостоятельной практической работе, осуществляя перевод текстов на втором иностранном языке; владеть: <ul style="list-style-type: none"> - общелингвистической и переводоведческой терминологией; - сопоставительно-переводческим, компонентным и другими методами анализа. 			

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности SFL(FGCT) 3605 Второй иностранный язык Название курса: SFL(FGCT) 3314 Второй иностранный язык 4 (фр., нем., кит., тур.) Преподаватели: Маткава Т.М.			
Семестр	Кредиты	Семестр	Кредиты	
6	РК – 2; ECTS - 3	5	РК – 2; ECTS - 3	
Кол-во часов 90	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 0 ак.ч Практические занятия – 30 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Иностранный язык (второй)	II Иностранный язык 5	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Курс « II Иностранный язык 3 » нацелен на выработку у студентов практических навыков перевода, основных приемов прагматической адаптации текста при переводе; на формирование у учащихся необходимой для профессиональной деятельности переводческой компетенции в рамках владения вторым иностранным языком.			
Результаты обучения (компетенции)	В результате изучения дисциплины, обучающиеся должны уметь: - анализировать фактические данные и делать обобщающие выводы для качества перевода; - ориентироваться в лингвистической и специальной литературе; - применять теоретические знания в самостоятельной практической работе, осуществляя перевод текстов на втором иностранном языке; владеть: - общелингвистической и переводоведческой терминологией; - сопоставительно-переводческим, компонентным и другими методами анализа.			

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности SFL(FGCT) 4605 Второй иностранный язык Название курса: SFL(FGCT) 4315 Второй иностранный язык 5 (фр., нем., кит., тур.) Преподаватели: Маткава Т.М.			
Семестр	Кредиты	Семестр	Кредиты	
7	РК – 2; ECTS - 3	5	РК – 2; ECTS - 3	
Кол-во часов 90	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 0 ак.ч Практические занятия – 30 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Иностранный язык (второй)		Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Курс « II Иностранный язык 3 » нацелен на выработку у студентов практических навыков перевода, основных приемов прагматической адаптации текста при переводе; на формирование у учащихся необходимой для профессиональной деятельности переводческой компетенции в рамках владения вторым иностранным языком.			
Результаты обучения (компетенции)	В результате изучения дисциплины, обучающиеся должны уметь: <ul style="list-style-type: none"> - анализировать фактические данные и делать обобщающие выводы для качества перевода; - ориентироваться в лингвистической и специальной литературе; - применять теоретические знания в самостоятельной практической работе, осуществляя перевод текстов на втором иностранном языке; <li style="padding-left: 20px;">владеть: - общелингвистической и переводоведческой терминологией; - сопоставительно-переводческим, компонентным и другими методами анализа. 			

Шифр и название специальности: 5В020700 – «Переводческое дело»	
Статус	Тип модуля: Общий обязательный модуль. БДОК. Шифр и название модуля: СМРК (R) L 2201. Код дисциплины: РК (R) L 2201 Название дисциплины: «Профессиональный русский язык» Преподаватель: д.ф.н., доцент, академик МАНПО, Алимжанова Г. М.

Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
4	РК – 2; ECTS – 3	Русский	1 семестр	
Количество часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Практические занятия – 30 ак.ч. СРС – 15 ак.ч. СРСП – 15 ак.ч.	100 балльная система оценки	Для изучения данного курса необходимы знания по дисциплине «Русский язык» (бакалавриат 1 курс).	Применение полученных умений и навыков в учебно - профессиональной деятельности, а также в сфере будущих деловых отношений и межкультурной коммуникации.	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	<p>Актуальность дисциплины «Профессиональный русский язык» определена включением в обязательный компонент цикла базовых дисциплин. В общем пространстве литературного языка выделяется – и это уже признано многими специалистами – особая функциональная разновидность, обслуживающая профессиональную сферу общения. Бурное развитие новых наук и дисциплин не могло не отразиться на языке, поэтому профессиональный язык является закономерным результатом этого процесса.</p> <p>Предлагаемый курс является обязательным компонентом цикла базовых дисциплин, который соответствует новой образовательной парадигме и отражает общую государственную стратегию стандарта на формирование конкурентоспособного специалиста-экономиста.</p> <p>Предметом изучения данной дисциплины является профессиональная лексика, направленная на освоение коммуникативной компетенции в рамках профессиональной деятельности будущих специалистов.</p> <p>Задачами дисциплины «Профессиональный русский язык» является:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выявить статус профессионального языка в системе общенационального языка; - совершенствовать языковую, речевую, предметную компетенции, необходимые для успешного осуществления профессиональной деятельности; - способствовать формированию межкультурно-коммуникативной компетенции. - обеспечить формирование навыков, умений и компетенций самостоятельной поисково-исследовательской деятельности студентов по приобретению знаний и способности их творческого 			

	<p>использования для решения проблемных профессионально-ориентированных задач.</p> <p>Основной целью курса является формирование коммуникативной компетенции, достаточной для адекватного профессионального общения в будущей трудовой деятельности.</p> <p>Новизна заключается в том, что в его основу положен принцип компетентного подхода, который, как известно, выдвигает на первое место не информированность студента, а умение решать проблемы, возникающие в процессе познания, и утверждается как современно-востребованный подход к проблеме качественного образования.</p> <p>Объектом изучения является языковой материал, характерный для специального языка в целом и специфичный для подязыка экономики. Особое внимание уделяется формированию терминологической базы профессионального общения, вследствие чего терминологический минимум по специальностям представлен на русском и казахском языках.</p> <p>При изложении учебного материала используются объяснительно-иллюстративный метод (осознание, восприятие и запоминание переданной информации), поисковый и эвристический методы, позволяющие приобщать обучающихся через поиск решения проблемных вопросов к опыту творческой деятельности.</p> <p>Предлагаемый курс «Профессиональный русский язык» разработан в соответствии с требованиями подготовки специалистов в условиях кредитной системы обучения и основной целью курса является – формирование коммуникативной компетенции, достаточной для адекватного профессионального общения в будущей трудовой деятельности.</p>
<p>Результаты обучения (компетенции)</p>	<p>Результаты обучения</p> <p>1. Способствовать формированию межкультурно-коммуникативной компетенции.</p> <p>2. Обеспечить формирование навыков, умений и компетенций самостоятельной поисково-исследовательской деятельности студентов по приобретению знаний и способности их творческого использования для решения проблемных профессионально-ориентированных задач.</p> <p>Общие (ключевые) компетенции (в соответствии с ГОСО соответствующего уровня)</p> <p>1. формируются коммуникативные компетенции, достаточные для адекватного профессионального общения в сфере их деятельности;</p> <p>2. совершенствуются языковая, речевая, предметная и дискурсивная компетенции, необходимые для успешного осуществления профессиональной деятельности;</p> <p>3. совершенствуется межкультурно-коммуникативная компетенция;</p> <p>4. могут общаться по содержанию и проблемам выбранной образовательной программы как с коллегами по работе, так и с представителями широкой общественности, в том числе и из других стран на русском языке.</p> <p>Специальные компетенции (разрабатываются по каждой специальности высшего образования на основе профессиональных</p>

	<p>стандартов с учетом требований работодателей и социального запроса общества)</p> <p>1.при осуществлении трудовой деятельности осознают общественную и этическую ответственность и признают профессионально-этические принципы и нормы своей образовательной программы;</p> <p>2.способны организовать свою профессиональную деятельность на основе приобретенных знаний.</p>
<p>Учебно-методические материалы дисциплины</p>	<p>Основная литература:</p> <p>1. Алимжанова Г. М. Русский язык: учебник для студентов высших учебных заведений экономического профиля. – Алматы, 2013. – 514 с., печ.л. – 32,12. – (под редакцией Алимжановой Г. М.)</p> <p>2. Алимжанова Г. М. Профессиональный русский язык: учебное пособие для студентов экономических вузов. – Алматы, 2015. – 374 с., печ.л. – 23,375. – (под редакцией Алимжановой Г. М.)</p> <p>3.Минбаева С.М. Практикум по научному стилю речи. Учебное пособие для вузов экономического профиля. «Экономика». Алматы, 2008.</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>4.Курманбайулы Ш. Библиографический указатель литературы по терминологии. Астана, 2008.</p> <p>5.Сулеймен Р. Токсанбай Большой экономический русско-казахский словарь. – Алматы, 2008.</p> <p>6.Тусеева С.Т., Сарсембаева А.Ж. Синтаксис научной речи. Учебное пособие. – Алматы: Экономика, 2008.</p> <p>7. Сидорова М.Ю., Савельев В.С. Русский язык и культура речи». - М., 2005.</p> <p>8.Смирнов Г.Н. Этика деловых отношений. – М., 2008.</p> <p>9. Титова А.Г. Деловое общение. – М., 2008.</p> <p>10. Джордж Росс. Переговоры в стиле Трампа. Победа в любой сделке.- М. – С.-П., 2009.</p> <p>Литература для работы со специальными текстами</p> <p>11.Банковское дело: Учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по экономическим специальностям./Под ред. У.М.Искакова. – Алматы: Экономика, 2011.</p> <p>12.Искаков У.М., Бохаев Д.Т., Рузиева Э.А. Финансовые рынки и посредники: Учебник. – Алматы: Экономика, 2005.</p> <p>13.Кеулимжаев К.К., Кудайбергенов Н.А. Производственный и управленческий учет. Учебное пособие. – Алматы: Экономика, 2011.</p> <p>14.Авров А.П., Аврова Ю.А. Общая теория статистики. Основы курса: Учебное пособие. – Алматы, 2009.</p>
<p>Программное обеспечение</p>	

<p>Шифр и название специальности: 5В020700 – Переводческое дело</p>	
<p>Статус</p>	<p>Тип модуля: Общие обязательные модули</p>

	Шифр и название модуля: BTSL 2104 Код дисциплины: ОТІУа2205 Название дисциплины: Основы теории изучаемого языка Преподаватель: ст. преподаватель, магистр ПД. Туник Д.С.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
3	RK – ; ECTS -	Английский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 30 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Введение в языкознание, Казахский язык, Русский язык, Базовый иностранный язык	Современный каз/рус язык, Функциональная стилистика иностранного и каз/рус языков, Общепрофессиональный ИЯ, Специально-проф. ИЯ.	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Курс является одним из основных предметов в обучении переводчиков в области теории изучаемого языка. Преподавание данной дисциплины направлено на повышение знаний у студентов в области теории изучаемого языка и понимания процессов его формирования. Дисциплина позволяет сформировать представление о культуре англоговорящих стран; совершенствовать языковые навыки студентов на страноведческом материале; дает представление о грамматическом строе английского языка как о системе, систематизирует знания о грамматических явлениях английского языка, полученных на предыдущем этапе обучения; изучение основных тенденций в теоретической грамматике первого иностранного языка			
Результаты обучения (компетенции)	После завершения курса студенты будут знать основные этапы исторического развития изучаемого языка; функциональные свойства и признаки языковой системы изучаемого языка; современные тенденции развития теории изучаемого языка и основные процессы изменений в области фонетики, лексики и грамматики. А так же уметь анализировать конкретный языковой материал в аспекте различных научных подходов; сопоставлять факты изучаемого языка с фактами родного и других иностранных языков; использовать методы познания и способы анализа в научно- исследовательской и практической деятельности; применять полученные знания в решении профессиональных задач.			
Учебно-методические материалы дисциплины	1. Методические материалы http://www.lib.turan-edu.kz 2. Аракин В.Д. История английского языка. М., 1985 3. Viney B - History of English Language (Oxford Bookworms) – 2008 4. Lectures in history of the English language and method-guides for seminars http://genius-ja.uz.ua/sites/default/files/csatolmanyok/magyar-nyelvu-oktatasi-jegyzetek-es-magyar-nyelvu-szaknyelvi-szotarak-nyerteseinek-dokumentumjai-472/book.pdf 5. David McDowall - An Illustrated History of Britain (Longman) -1989			
Шифр и название специальности: 5В020700 – Переводческое дело				

Статус	Тип модуля: Общие обязательные модули Шифр и название модуля: POFL 3101 Код дисциплины: POIYa 3202 Название дисциплины: Профессионально-ориентированный иностранный язык Преподаватель: ст. преподаватель, магистр ПД. Туник Д.С.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
5	RK – ; ECTS -	Английский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 30 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Базовый иностранный язык, Основы теории изучаемого языка	Специально-профессиональный иностранный язык	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» (английский) является обязательной базовой дисциплиной, которая включает курс грамматики, лексический материал профессионального характера и тексты профессиональной направленности. При изучении данной дисциплины студент сможет научиться осуществлять устное и письменное общение на иностранном языке в профессиональной сфере			
Результаты обучения (компетенции)	По завершении курса студенты способны читать и переводит тексты по различным областям с целью извлечения информации профессионального характера, умению вести беседы на профессиональные темы и повышение уровня общей культуры. Курс также способствует расширению кругозора бакалавров. Студенты владеют основными приемами перевода терминологических сочетаний; знают особенности перевода терминов литературы по предложенным специальностям; извлекают необходимую информацию из англоязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, аудиовизуальный ряд и др.) в типичных ситуациях профессионально-делового, научного общения			
Учебно-методические материалы дисциплины	1. Методические материалы http://www.lib.turan-edu.kz 2. Практический курс английского языка. 3 курс Авторы: В. Д. Аракин, Е. С. Татищева ВЛАДОС, 2008 3. McCarthy M., O'Dell F. - English Vocabulary in Use Upper-Intermediate. Oxford Press, 2006 4. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 1997. Cambridge University Press: 5. Eric Glendinning, Ron Howard - Professional English in Use Medicine – 2007 6. Ian MacKenzie - Professional English in Use: Finance, 2006 7. Santiago Remacha Esteras, Elena Marco Fabre - Professional English in Use: ICT 2007 8. Gillian D. Brown, Sally Rice - Professional English in Use: Law-2007 9. Cate Farrall, Marianne Lindsley - Professional English in Use: Marketing – 2008			

10. Mark Ibbotson - Professional English in Use: Engineering – 2009 11. Evan Frendo, David Bonamy - English for the Oil Industry 1 (Longman) – 2011 12. Marion Grussendorf English for Logistics (Oxford) – 2009

Шифр и название специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Обязательный модуль по специальности Шифр и название модуля: FOFLCIC 4202 Код дисциплины: СПУа 4207 Название дисциплины: Специализированный профессиональный иностранный язык Преподаватель: ст. преподаватель, магистр ПД. Туник Д.С.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
7	RK – ; ECTS -	Английский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 30 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки		.	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Курс по специально-профессиональному иностранному языку является логическим продолжением учебной программы по обучению иностранному языку в профессиональных целях специальности переводческое дело и направлен на закрепление навыков перевода и коммуникации, в том числе межкультурной, в условиях работы в конкретной области. В частности, прорабатываются навыки и лексика по направлениям финансы, медицина, юриспруденция, IT и др.			
Результаты обучения (компетенции)	По завершении курса предметное содержание речи студентов, определяемое в рамках общепрофессиональной сферы общения, обеспечивает взаимопонимание успешную коммуникацию в рамках выбранной отрасли, что позволит применять полученные знания в решении профессиональных задач. Профессиональная компетенция обеспечивается опосредованным формированием профессионально-ориентированных умений работать с текстами разных жанров, с использованием предпереводческого анализа, умением в выработке различных стратегий перевода			
Учебно-методические материалы дисциплины	1. Методические материалы http://www.lib.turan-edu.kz 2. Практический курс английского языка. 4 курс: Учебник для педагогических вузов/ под ред. Аракина В.Д. – 5-е издание, испр. – М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2001 3. English Vocabulary in Use. Advanced level. Oxford Press, 2003 4. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 1997. Cambridge University Press: 5. Eric Glendinning, Ron Howard - Professional English in Use Medicine – 2007 6. Ian MacKenzie - Professional English in Use: Finance, 2006 7. Santiago Remacha Esteras, Elena Marco Fabre - Professional English in			

Use: ICT 2007 8. Gillian D. Brown, Sally Rice - Professional English in Use: Law-2007 9. Cate Farrall, Marianne Lindsley - Professional English in Use: Marketing – 2008 10. Mark Ibbotson - Professional English in Use: Engineering – 2009 11. Evan Frenedo, David Bonamy - English for the Oil Industry 1 (Longman) – 2011 12. Marion Grussendorf English for Logistics (Oxford) – 2009

Шифр и наименование специальности: 5B050400 – Журналистика				
Статус	Тип модуля: ООДКВ Название модуля: Социально-когнитивный модуль 2; Код дисциплины: AW 1103 Название курса: Академическое письмо Преподаватель: проф. Салагаев В.Г.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
1	RK – 4; ECTS - 6	русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 45 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Без пререквизитов	Итоговая госаттестация (написание дипломной работы; в том числе творческих, научных, курсовых работ)	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Целями освоения дисциплины «Академическое письмо» являются усвоение базовых принципов и приобретение практических навыков в области создания письменных текстов академического характера, как учебных, так и исследовательских.			
Результаты обучения (компетенции)	Знать: Основные этапы развития науки в Европе. Основные признаки жанров академического письма: эссе, аннотация, реферат, рецензия, статья, тезисы. Уметь: Анализировать эссе и научные статьи с точки зрения стилистики и композиции, исследовательской стратегии автора, принадлежности к научной школе, включенности в научную традицию. Иметь навыки (приобрести опыт): - библиографического описания печатных изданий и электронных ресурсов, в том числе оформления собственной письменной работы; - самостоятельного создания конспектов, аннотаций и рефератов, научных статей и тезисов, а также рецензий и эссе; - публичного представления и обсуждения научных работ.			

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Элективный модуль по специальности Название модуля: ПЛ 2504 Основы языкознания Название курса: CL 2204 Классический язык Преподаватели: Короткова В.В.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
3	RK – 2; ECTS - 3	Лат.	1 семестр	
Кол-во часов 90	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 15 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Практическая грамматика, Практическая фонетика	Теория перевода, Основной иностранный язык (гуманитарное направление)	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	<p>Курс «Классический язык» нацелен на формирование у обучающихся лингвистической компетенции, которая достигается на основе овладения корнесловом и основами грамматики латинского языка.</p> <p>Краткие сведения по истории классического языка. Фонетика. Основные законы исторического развития фонетики. Морфология и способы словообразования. Синтаксис изучаемого классического языка. Перевод текстов. Пословицы, поговорки, крылатые слова и выражения классического языка. Вклад классического языка в терминологические системы изучаемых языков.</p> <p>Отражение в латинском языке истории, быта, религиозно-мифологических воззрений и менталитета древних римлян. Влияние латинской лексики и фразеологии на развитие лексики и фразеологии новых языков. Латинизмы в современных языках. Значение изучения лексики и фразеологии латинского языка и античной цивилизации для расширения лингвистического кругозора и общей эрудиции.</p>			
Результаты обучения (компетенции)	<p>Владение культурой мышления, способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей её достижения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях; - владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; - умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних; - умение готовить учебно-методические материалы для 			

	<p>проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик;</p> <ul style="list-style-type: none"> - владение базовыми навыками создания стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов; - владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование) различных типов текстов. - свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Шифр и название модуля: ТАТ 3503 Трансдисциплинарные аспекты перевода Код дисциплины: ТАТ 3209 Название дисциплины: Трансдисциплинарные аспекты перевода Преподаватель: Головчун А.А..			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
5	РК – 5; ECTS - 8	Английский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 30 ак.ч. Практич. занятия – 15 ак.ч. СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Теория перевода	Практика информативно го перевода; Практика устного перевода	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Центральной идеей современного образования во всех областях знаний является идея трансдисциплинарного обучения, поэтому в центре всех разделов предлагаемой дисциплины лежит реализация междисциплинарного подхода – представление о переводчике как о трансляторе совокупности знаний о мире и о языке. Именно с этих позиций дисциплина предусматривает изучение таких тем, как: историческая эволюция личности переводчика как трехуровневая структура, состоящая из ассоциативно-вербальной сети, тезауруса и прагматикона; перевод как сложное многогранное явление в аспекте исследования разных наук; психологические, литературоведческие, этнографические и другие стороны переводческой деятельности.			
Результаты обучения (компетенции)	Овладение теоретическими знаниями в области трансдисциплинарных аспектов перевода. Умение строить модель перевода с учетом трансдисциплинарных аспектов.			

Шифр и наименование специальности: 5В020700 – Переводческое дело	
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Шифр и название модуля: PTST 4503 Практика перевода специальных текстов

	Код дисциплины: PTST 4213 Название дисциплины: Практика перевода специальных текстов Преподаватель: Головчун А.А..			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
7	РК – 5; ECTS -7	Английский и Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизи ты	Постреквизи ты	Промежуточный контроль
Лекции – 30 ак.ч. Практич. занятия – 15 ак.ч. СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Теория перевода	Практика информативно го перевода; Практика устного перевода	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Целью дисциплины является закрепление полученных теоретических знаний и приобретение ими профессиональных умений в области перевода разножанровых специальных тестов, развитие переводческой стратегии и техники, накопление студентами собственного опыта в области устного и письменного переводов специальных текстов.			
Результаты обучения (компетенции)	По окончании курса студенты будут иметь представление об основных концепциях перевода специальных текстов; будут анализировать фактические данные и делать обобщающие выводы; ориентироваться в лингвистической и специальной литературе; применять теоритические аспекты в самостоятельной практической работе; овладеют терминологией специальных текстов и техникой перевода специальных текстов.			

Шифр и наименование специальности: «5В020700» Переводческое дело»				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Шифр и название модуля: WSR 2503 Практика письменной и устной речи иностранного языка Код дисциплины: PWS 2304 Название дисциплины: Практика письменной речи Преподаватель:			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
5	РК – 3; ECTS - 5	английский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизи ты	Постреквизи ты	Промежуточный контроль
Лекции – 30 ак.ч. Практич. занятия – 15 ак.ч. СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Базовый иностранн ый язык	Основной иностранн ый язык	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Виды письменной речи и соответствующие типы письменного текста с их характерными особенностями: функциональное письмо (письма личные и официальные, рецензии, статьи, биографии, инструкции и т.п.), учебное письмо (эссе различных типов); творческое письмо (стихи и рассказы);			

	<p>общие требования к оформлению письменной работы и способы ее структурной организации; требования, предъявляемые к содержательному и языковому планам письменной работы; последовательность выполнения письменного задания (подготовка, планирование, написание чернового варианта, редактирование и проверка); средства схематичного представления вербальной информации на стадии планирования; правила орфографического оформления письменного текста (немая конечная -е, модификации конечной -у, удвоение конечной согласной основы сл</p>
Результаты обучения (компетенции)	<p>Систематизация фонетических, лексических и грамматических навыков, необходимых для профессиональной и деловой письменной коммуникации; развитие умений и навыков чтения и письменной речи на основе лексики делового и профессионального иностранного языка; совершенствование умений и навыков ознакомительного и изымающего чтения; формирование достаточной коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности в соответствии с конкретными ситуациями, условиями и задачами делового общения; развитие умений и навыков аннотирования и реферирования.</p>

Шифр и наименование специальности: «5В020700» Переводческое дело»				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Шифр и название модуля: Е(СС) 4501 Английский язык (сертифицированный курс) Код дисциплины: Е(СС) 4216 Название дисциплины: Английский язык (сертифицированный курс) Преподаватель:			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
8	РК – 5; ECTS - 8	английский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 60 ак.ч. Практич. занятия – 15 ак.ч. СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Базовый иностранный язык	Основной иностранный язык	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	4 основных направления: Arts (гуманитарные) Life Science (биологические) Physical Science (физические) Social Science (социальные) <i>Arts sessions в свою очередь могут быть представлены темами:</i> • Architecture • Industrial design/art • City planning • Crafts: weaving, knitting, Fabrics, furniture, carving, mosaics, ceramics, etc; folk and tribal art • Cave/rock art • Music and music history • Photography • Literature and authors • Books, newspapers, magazines, journals			

	<p><i>Life Science sessions могут содержать материал о:</i> • Extinction of or conservation efforts for animals and plants • Fish and other aquatic organisms • Bacteria and other one-celled organisms • Viruses • Medical techniques • Public health • Physiology of sensory organs • Biochemistry • Animal behavior, e.g., migration, food foraging, defensive behavior • Habitats and the adaptation of animals and plants to them • Nutrition and its impact on the body • Animal communication</p> <p><i>В Physical Science sessions обычно обсуждаются темы:</i> • Weather and atmosphere • Oceanography • Glaciers, glacial landforms, ice ages • Deserts and other extreme environments • Pollution, alternative energy, environmental policy • Other planets' atmospheres • Astronomy and cosmology • Properties of light, optics • Properties of sound • Electromagnetic radiation • Particle physics • Technology of TV, radio, radar • Math • Chemistry of inorganic things • Computer science • Seismology (plate structure, earthquakes, tectonics, continental drift, structure of volcanoes)</p> <p><i>Social Science рассказывают о:</i> • Anthropology of non-industrialized civilizations • Early writing systems • Historical linguistics • Business, management • TV/radio as mass communication • Social behavior of groups, community dynamics, communal behavior • Child development • Education • Modern history (including the history of urbanization and industrialization and their economic and social effects)</p>
<p>Результаты обучения (компетенции)</p>	<p>Компетенции (результаты обучения):</p> <p>инструментальные: умение использовать практические навыки во всех видах речевой деятельности на английском языке; способность к восприятию, анализу и обобщению информации; логически и грамматически правильному оформлению высказывания, умению выразить свое собственное мнение;</p> <p>межличностные: способность брать на себя ответственность; стремиться к успеху; развивать лидерские качества; способность самостоятельно принимать решения, выразить свою позицию, креативно мыслить; уметь адаптироваться к меняющимся условиям;</p> <p>системные: способность воспринимать язык как важнейшее средство общения; ориентироваться в системе понятий и терминов дисциплин данного модуля; применять теоретические знания русского и иностранных языков в учебной деятельности;</p> <p>предметные компетенции: уметь использовать знание структуры русского и иностранных языков для совершенствования умений во всех видах речевой деятельности с целью формирования профессиональной компетенции; владеть современными информационными системами поиска информации.</p>

Шифр и наименование специальности: «5В020700» Переводческое дело»				
Статус	Тип модуля: Модуль по специальности Шифр и название модуля: WSR 2503 Практика письменной и устной речи иностранного языка Код дисциплины: POS 2305 Название дисциплины: Практика устной речи Преподаватель:			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
4	РК – 2; ECTS - 3	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 15 ак.ч. Практич. занятия – 15 ак.ч. СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	Базовый иностранный язык	Основной иностранный язык	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	<p>Сфера социально-личностного общения. Человеческая личность. Имя, возраст, дата и место рождения. Национальность, страны, языки. Семья, семейное положение, вступление в брак, состав семьи, родственные связи. Внешность, характер, межличностные отношения.</p> <p>Сфера социально-бытового общения. Жилье. Дом, квартира, сад. Мебель, удобства. Питание. Основные продукты питания. Приготовление и прием пищи. Посуда и предметы сервировки. Общественные места питания. Прием гостей. Питание и здоровье. Покупки. Покупка продуктов. Одежда и обувь. Дополнения к одежде. Магазины и основные отделы. Выбор и совершение покупки.</p> <p>Сфера профессионально-трудового общения. Учеба в университете. Способности и успеваемость. Распорядок дня. Будущая профессия.</p> <p>Сфера социально-культурного общения. Отдых. Выходные дни. Праздники. Каникулы. Хобби, интересы, времяпрепровождение. Погода, поры года.</p>			
Результаты обучения (компетенции)	Результатом обучения должно стать понимание аутентичной монологической и диалогической речи нейтрального и нейтрально-делового стилей речи, а также аудиозаписей текстов различных функциональных разновидностей: теле- и радионовостей, лекций, художественных рассказов, сказок, песен и видеофильмов. Студенты также должны владеть монологической и диалогической речью (подготовленной, условно-неподготовленной и неподготовленной) в ситуациях официального и неофициального общения в пределах тематики, определенной в ситуативно-тематических комплексах.			

Шифр и название специальности: 5В020700-Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Базовый модуль по выбору Шифр и название модуля: Иностранный язык Курс дисциплины: IУ1101 Название дисциплины: Иностранный язык Преподаватель: Рахова К.М.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
1, 2	РК – 4+2; ECTS – 6+3	Английский	2 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Практические занятия – 60+30 ак.ч. СРС – 90+30 ак.ч. СРСП – 15+15 ак.ч.	100 балльная система оценки	Деловой английский язык	Сертифицированный английский язык	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Цель и содержание дисциплины	Целью обучения английскому языку является формирование у студентов практических навыков различных видов речевой деятельности: говорения, аудирования, чтения и письма для активного применения иностранного языка как в повседневном, деловом, так и в профессиональном общении. Определяются функциональные разновидности диалогической и монологической речи, стратегии чтения, типов письменной речи, уровня сформированности речевых умений в рамках социально-экономической, научно-технической и общекультурной тематики.			
Результаты обучения (компетенции)	По окончании курса студенты должны: уметь: - работать с такими понятиями на английском языке, как психология, психология развитие, психика и т.д. - правильно изложить свою позицию, представив соответствующие объяснения; обладать: - навыками выражения своих мыслей и мнений в межличностном, деловом и профессиональном общении на иностранном языке; - различными навыками речевой деятельности (чтение, письмо, речь, аудирование) на иностранном языке; - навыками работы с нормативным материалом на английском языке.			
Мамандық атауы және шифры: 5В020700-Переводческое дело				
Статус	Модуль типі : Жалпы міндетті модульдер Модуль шифры мен атауы ЖБП Қазақ тілі Пән коды: ККТ 11041 Пән атауы: Қазақ (орыс) тілі Оқытушы: Қаршығаева А.А			
Семестр	Кредиттер	Тіл	Оқу мерзімі	
1,2	РК – 4+2	Орыс	2 семестр	

	ECTS - 6+3			
Сағат саны	Бағалау жүйесі	Пререквизиттері	Постреквизиттері	Аралық бақылау
Дәрістер – ак.с Практикалық сабақтар – 60+30 ак.с СӨЖ – 90+45 ак.с, СОӨЖ – 30+15 ак.с	100 балдық бағалау жүйесі	Қазақ тілі игерім: B1-негізгі жеткілікті деңгей, B2 - негізгі стандартты деңгей	Кәсіби қазақ тілі	Бірінші аралық бақылау – 30% Екінші аралық бақылау – 30% Емтихан – 40%
Пән мазмұны	<p>Пәннің мазмұны - Қазақ тілі пәні ресми тілді топтарға мектептен алған білімдерін жетілдіру үшін арналған. Курс барысында студент болашақ мамандығына байланысты мәтіндерді еркін аударып, еркін сөйлеу үшін жағдай жасалады.</p> <p>Мемлекеттік тіл болып табылатын қазақ тілінің коммуникативтік бағытын жүзеге асыру. Қазақ тілін оқытудың қарастырылып отырған деңгейлеріне сәйкес лингводидактикалық үлгі негізінде, бірыңғай әдістемені жүйелі жетілдіру. ЖОО-да қазақ тілін қарым-қатынас құралы деңгейіне айналдыру дағдыларын қалыптастыру. ЖОО түлектерінің еңбек нарығында бәсекеге қабілетті, тілдік біліктілігі жоғары маман ретінде қалыптасуына мүмкіндік жасау. Қазақ тілін меңгерудің әрбір деңгейіндегі негізгі міндеттерді сөйлеу түрлеріндегі модельдер арқылы мен қатысым түрлері арқылы жүзеге асыру.</p>			
Оқыту нәтижесі (құзыреттіліктер)	<p>Оқыту нәтижелері:</p> <p>Пәнді оқыту нәтижесінде студент мыналарды білуі керек:</p> <ul style="list-style-type: none"> - берілген кестеге сәйкес тәжірибелік сабақтарға міндетті түрде қатысу; - алған білімдерін практикада қолдана білу; - тілдік талдаудың негізгі әдістерін меңгеру керек; - теорияны практикамен ұштастыра алу; - берілген өздік жұмыстарын уақытында өткізу; - оқытушының және басқа да студенттердің пікірімен санасып, оларға құрметпен қарау. 			
Пәннің оқу-әдістемелік құралы	<p>Негізгі әдебиеттер:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бектурова А.Ш., Бектуров Ш.К. Казахский язык для всех. – Алматы: Атамұра, 2004. -720 Г. 2. Бектурова А.Ш., Бектуров Ш.К. Қазақ тілі. Ана тілі деңгейінде үйрету құралы. – Алматы: Атамұра, 2008. 3. Ерназарова З.Ш. және т.б. Қазақ тілі. Елтану. – Алматы, 2005. 4. Күзекова З. Қазақ тілінің практикалық курсы. – Алматы, 2009. 5. Күзекова З. Аяпова Т.Т., Оразбаева Ф.Ш. Мамаева М.Қ. Қазақ тілін орта деңгейде меңгерудің тақырыптық лексикалық минимумы - Астана, 2011. 6. Мамырбекова, Г.М. Қазақ тілі. Жалғастырушы деңгейге арналған дәрістер курсы: Оқу құралы. / Г.М. Мамырбекова.- Алматы: LEM", 2013.- 162 б. <p>Қосымша әдебиеттер Жас толқын электронды оқулығы</p>			

	<p>Руханият электронды окулығы Зерде электронды окулығы Елтаным электронды окулығы Интернет ресурстары: 11. http://www.lib.turan-edu.kz 12. http://malimetter.rz/marketing 13. http://ikaz.kz/marketing-mani-kagidalary-kyzmetteri 14. terminkom.kz. 15. tilalemi.kz.</p>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Specialty code and name: 5B020700-Переводческое дело			
Type of module: Common compulsory modules			
Шифр и название модуля: СМІСТН 21101- Information and Communication Technology;			
Code of discipline: ICT 1103			
Name of discipline: Information and Communication Technology			
Teachers:			
Credits	Language	Duration	
RK – 3; ECTS - 5	English	1 semestr	
Evaluation system	Prerequisites	Post requisites	Промежуточный контроль
100 point rating system			Mid term 1 – 30% Mid term 2 – 30% Final – 40%
The course gives an idea of the use of application packages, the architecture of computing systems, operating systems and networks; acquaints with the basic concepts of development of network and web applications, the basics of information security, the principles of information and communication technologies and e-learning; allows you to conduct an independent creative search, explore the possibilities of modern information technologies and trends in their development.			
As a result of mastering the module, the student must:			
<ul style="list-style-type: none"> - know: the features of various operating systems, information resources, spreadsheets, as well as economic and political factors that contribute to the development of information and communication technologies; know the architecture, - be able to: work with spreadsheets, databases, perform data consolidation, build graphics, apply methods and tools to protect information: design and create simple websites; to process vector and raster images; create multimedia presentations; use various social platforms for communication; calculate and evaluate performance indicators of super computers; use various forms of e-learning to expand professional knowledge; use various cloud services. - Own: skills in working with information resources, cloud services and databases for searching, storing, processing, protecting and analyzing information, designing simple websites, creating multimedia presentations. 			
Main list:			
T.B. Nurpeisova, I.N. Kaidash (2017) Information and communication technologies. Turan University.			
D.Shynybekov, R.Uskenbayeva, V.Serbin (2017) Information and communication technologies. International Information Technology University.			
June j. Parsons and dan oja, new perspectives on computer concepts 16th edition - comprehensive, thomson course technology, a division of thomson learning, inc cambridge, ma, copyright © 2014.			

<p>Lorenzo cantoni (university of lugano, switzerland) james a. Danowski (university of illinois at chicago, il, usa) communication and technology, 576 pages.</p> <p>Craig van slyke information communication technologies: concepts, methodologies, tools, and applications (6 volumes). Isbn13: 9781599049496, 2008, pages: 4288</p> <p>Brynjolfsson, e. And a. Saunders (2010). Wired for innovation: how information technology is reshaping the economy. Cambridge, ma: mit press</p> <p>Kretschmer, t. (2012), “information and communication technologies and productivity growth: a survey of the literature”, oecd digital economy papers, no. 195, oecd publishing.</p> <p>Additional list:</p> <p>Vijay k. Vaishnavi, vijay k. Vaishnavi, william kuechler design science research methods and patterns: innovating information and communication technology, 2nd edition 2015 by crc press</p> <p>Hans j schnoll e-government: information, technology, and transformation: information, technology, and transformation (routledge, mar 12, 2015 - political science - 343 pages)</p> <p>The millennium development goals report 2015, united nations, new york, 2015</p> <p>Maximizing mobile //2012 information and communications for development. World bank, washington d.c., 2012, 244 p.</p> <p>Doing business 2016 measuring regulatory quality and efficiency / world bank group flagship report, 2016</p> <p>Usha rani vyasulu reddy. Primer series on ICTd for youth. Primer 1: an introduction to ICT for development a learning resource on ICT for development for institutions of higher education, 235 p.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Standard programs of Windows - Microsoft Office 2010 - Antivirus programs - Packet Tracer

Шифр и название специальности: 5В020700-Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Предпринимательский модуль Шифр и название модуля: CMLBB 22305Правовая основа бизнеса Код дисциплины: PIS 2206/ PIS 2205 Название дисциплины: Право интеллектуальной собственности Преподаватель: доцент.,к.ю.н. Алаева Г.Т.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
3	RK – 2; ECTS - 3	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 15 ак.ч/12/6 Практические занятия – 15 ак.ч/6/4 СРС – 45 ак.ч./48/50 СРСП – 15 ак.ч/24/30	100 балльная система оценки	Введение в предпринимательство	Основы управленческой деятельности; Психология управления человеческими ресурсами	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Право интеллектуальной собственности является одним из важнейших курсов, формирующего компетенции в сфере защиты и охраны интеллектуальной собственности как неотъемлемой части успешного предпринимательства в любой сфере профессиональной деятельности. Знания в сфере права интеллектуальной собственности позволяют			

	знать как создается и охраняется объект интеллектуальной собственности, какие преимущества дает его владение перед конкурентами, какие возможности для дальнейшего развития бизнеса он предоставляет.
Результаты обучения (компетенции)	После завершения этого курса, обучающиеся будут знать основные НПА национального и международного законодательства в сфере охраны и защиты интеллектуальной собственности в РК, уметь заполнять процессуальные документы по регистрации объектов интеллектуальной собственности, представлять интересы правообладателей при проведении досудебного расследования по уголовным делам и судебным искам, связанным с защитой объектов интеллектуальной собственности.
Учебно-методические материалы дисциплины*	<ul style="list-style-type: none"> • Методические материалы электронной библиотеки университета «Туран» • Алаева Г.Т. Судебная экспертиза нематериальных активов: правовые и методологические основы. Учебно-методическое пособие для студентов юридических факультетов, Алматы, «Казак университеті», 2004 • Конвенция от 20 марта 1883 года «Конвенция по охране промышленной собственности» • Конвенция, учреждающая Всемирную Организацию Интеллектуальной Собственности, подписанная в Стокгольме 14 июля 1967 года.
Программное обеспечение	<ul style="list-style-type: none"> • http://adilet.zan.kz/rus/

Шифр и название специальности: 5В020700-Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Предпринимательский модуль Шифр и название модуля: CMLBBS22303; Код дисциплины: PINS2218 Название дисциплины: Юридическое сопровождение бизнеса Преподаватель: Магистр права Бекетов А.Н.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
3	RK – 3; ECTS - 5	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 30 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 15 ак.ч, СРСП – 75 ак.ч	100 балльная система оценки	Введение в предпринимательство	Основы управленческой деятельности; Психология управления человеческими ресурсами	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Учебный курс «Юридическое сопровождение бизнеса» предназначен для изучения студентами ВУЗов. Юридическое сопровождение бизнеса регулирует общественные отношения, связанные с предпринимательской деятельностью, его поддержкой и развитием в Республике Казахстан. Целью преподавания дисциплины является			

	<p>продолжение овладения студентами знаниями в области публичного и частного права, получение студентами знаний и практических навыков в сфере правового регулирования осуществления предпринимательской деятельности в Казахстане. Ознакомление студентов с законодательством в сфере предпринимательства, субъектами предпринимательских правоотношений, с формами предпринимательства, правоспособностью юридических лиц, правового регулирования сделок и договоров, обязательственным правом. В ходе обучения дисциплине предполагается практическое изучение студентами Предпринимательского Кодекса РК, законов и других нормативных актов регулирующих предпринимательские отношения, коллизионных и иных норм международного частного права.</p>
<p>Результаты обучения (компетенции)</p>	<p>После завершения этого курса, обучающиеся будут знать основные НПА национального и международного законодательства в сфере предпринимательства в РК, уметь заключать сделки, заполнять документы для регистрации субъектов предпринимательства, представлять интересы субъектов предпринимательства во всех органах РК, связанным с защитой прав, использовать право владения собственностью при ведении бизнеса. Также предполагается получение студентами практических навыков по составлению предпринимательских договоров, правовой экспертизе таких договоров, а также по другим вопросам. В ходе преподавания курса студенты будут ознакомлены с наиболее актуальными проблемами теории и практики предпринимательского права, обязательственного права и права собственности лицензирования, стандартизации и сертификации.</p>
<p>Учебно-методические материалы дисциплины*</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Кодекс РК от 29 октября 2015 года «Предпринимательский кодекс РК». 2. Гражданский Кодекс РК. (Общая часть) от 27 декабря 1994 года. 3. Гражданский Кодекс РК. (Особенная часть) от 1 июля 1999 г. 4. Кодекс РК «О налогах и других обязательных платежах в бюджет» (Налоговый кодекс), от 10 декабря 2008 года. 5. Закон РК от 17.04.95 г. «О государственной регистрации юридических лиц и учетной регистрации филиалов и представительств» 6. Закон РК от 9 ноября 2004 года «О техническом регулировании» 7. Закон РК от 16 мая 2014 года «О разрешениях и уведомлениях» 8. Закон РК «О товариществах с ограниченной и дополнительной ответственностью» от 22 апреля 1998 г. 9. Закон РК от 4 мая 2010 года «О защите прав потребителей» 10. Кодекс РК «О таможенном регулировании в РК» от 26.12.2017г. 11. Таможенный кодекс евразийского экономического союза. (приложение № 1 к Договору о Таможенном кодексе Евразийского экономического союза от 11 апреля 2017 года)
<p>Программное обеспечение</p>	

Шифр и название специальности: 5В020700-Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Предпринимательский модуль Шифр и название модуля:; CMSEE 42301 Self-эффективность предпринимателя Код дисциплины: LDST 4201 Название дисциплины: Лидерство Преподаватель: ст.преподаватель Ганиева Ш.Ш.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
7	RK – 3; ECTS - 4	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточные контроль
Лекции – 30 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки		Производственная практика	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Дисциплина «Лидерство» включает знания о роли, функциях и задачах лидера в современной организации, об основных теориях и концепциях взаимодействия людей в организации, включая вопросы мотивации, групповой динамики, командообразования, коммуникации, менеджмента и лидерства, власти, управления конфликтами, о типах организационной культуры и методах ее формирования. Практическая ориентированность курса заключается в умении организовать командное взаимодействие для решения управленческих задач, анализировать коммуникационные процессы в организации, диагностировать организационную культуру, выявлять ее сильные и слабые стороны, использовать современные инструменты управления человеческими ресурсами.			
Результаты обучения (компетенции)	Курс поможет сформировать лидерские навыки, научиться анализировать структуру группы и организационные процессы, делегировать полномочия, мотивировать сотрудников, формировать корпоративную культуру, управлять конфликтами.			
Учебно-методические материалы дисциплины*	<ul style="list-style-type: none"> • Методические материалы электронной библиотеки университета «Туран» <ul style="list-style-type: none"> • Пугачев В.П. Руководство персоналом организации: Учебник/В. П. Пугачев. — М.: Аспект Пресс, 2002.— 279 с. — (Серия «Управление персоналом»). • Психология лидерства: Хрестоматия / Сост. К.В. Сельченко. – Мн.: Харвест, 2004. – 368 с. • Стаут, Л. Лидерство: от загадок к практике / Л. Стаут. – М.: ООО «Добрая книга», 2002. – 320 с. 			
Программное обеспечение	<ul style="list-style-type: none"> • Microsoft Office 			

Шифр и наименование специальности: 5В020700-Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Общий модуль по выбору Шифр и название модуля: СМРМ32301 - Психология управления Код дисциплины: PUChR3201 Название дисциплины: Психология управления человеческими ресурсами Преподаватель: Исламгулова С.К.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
6	РК – 3 ; ECTS - 5	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 15 ак.ч Практические занятия – 30 ак.ч СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки			Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Целями освоения дисциплины являются: - формирование комплексных теоретических знаний в области управления человеческими ресурсами современной организации; приобретение практических навыков применения различных методик на практике. Задачи дисциплины: - систематизация теоретических знаний в области менеджмента и управления человеческими ресурсами; - овладение современными методиками управления человеческими ресурсами; - умение применять современные подходы и методики на практике.			
Результаты обучения (компетенции)	В результате освоения дисциплины обучающийся будет: Знать: - системы управления персоналом в современных условиях; - принципы и методы формирования кадровой политики и её реализации в соответствии с выбранной стратегией развития предприятия; - современные технологии кадровой работы; - методики расчёта необходимой численности персонала и профессионально-квалифицированной структуры; - методы анализа и описания функциональных обязанностей сотрудников (должностные инструкции, карты компетенций и т.д.); - методы и инструменты подбора, отбора, адаптации, профессионально-должностных перемещений персонала, технологии обучения и развития, деловой оценки; Уметь: - анализировать источники пополнения состава персонала; - разрабатывать и внедрять программы и процедуры, подбора и отбора персонала; - разработать и внедрять программы адаптации персонала; - выявлять потребности в обучении и развитии персонала, разрабатывать программы обучения и развития;			

	<p>- разрабатывать и внедрять технологии деловой оценки персонала;</p> <p>Владеть:</p> <p>- навыками организации и координации взаимодействия между людьми, контроля и оценки эффективности деятельности других;</p> <p>- навыками разработки и внедрения кадровой политики, планирования потребности в рабочей силе, деловой оценки и подбора персонала, формами и методами обучения персонала.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Шифр и наименование специальности: 5В020700-Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Общий модуль по выбору Шифр и название модуля: СМРМ32301 - Психология управления Код дисциплины: ОУД3202 Название дисциплины: Основы управленческой деятельности Преподаватель: Исламгулова С.К.			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
6	РК – 2 ; ECTS - 3	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 15 ак.ч Практические занятия – 30 ак.ч СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки			Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Цель дисциплины - ознакомление с современными представлениями о роли и многоаспектном содержании психологического компонента управленческой деятельности; повышении психологической культуры будущего специалиста для успешной реализации профессиональной деятельности и самосовершенствования. Задачи: - Изучение теоретико-методологических основ психологии управления - знакомство с различными концепциями, с основными понятиями, закономерностями психологии управления. - Изучение основных социально-психологических проблем управления и путей их решения. - Формирование установки на обязательный учет особенностей психологии индивида и группы в управленческой деятельности. - Ознакомление с методами изучения важных социально-психологических характеристик личности и коллектива, профессиональных, межличностных и внутриличностных проблем средствами психологии управления. - Изучение основ психологии руководителя.			
Результаты обучения (компетенции)	В результате освоения дисциплины обучающийся будет знать: - фундаментальные понятия психологических теорий управленческой деятельности: теория и практика психологии			

	<p>менеджмента; психология коммуникации в организации; психология менеджера; психологические аспекты управления персоналом и др;</p> <p>- особенности психологии управления в области государственных закупок;</p> <p>уметь:</p> <p>- анализировать процессы управленческой деятельности;</p> <p>- выделять психологические схемы управления;</p> <p>- разрабатывать управленческие схемы с учетом психологических закономерностей;</p> <p>- определять особенности психологического взаимодействия в управлении;</p> <p>владеть:</p> <p>- современными методами социально-психологического анализа и диагностики содержания и форму управленческой деятельности;</p> <p>- методами реализации основных управленческих подходов.</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Шифр и название специальности: 5В020700-Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Общий модуль по выбору Шифр и название модуля: SEE 4401 - Self-эффективность предпринимателя Код дисциплины: ESI 4225 Название дисциплины: Эмоциональный и социальный интеллект Преподаватель: старший преподаватель Попов Вячеслав Осийевич			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
7	RK – 3; ECTS – 5	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 30 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 15 ак.ч СРС – 75 ак.ч	100 балльная система оценки		Выпускная квалификационная работа	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Содержание дисциплины составляет комплекс знаний, умений и навыков, необходимых для формирования у студентов научных представлений об эмоциональном интеллекте, закономерностях развития эмоционального интеллекта, диагностики и применение полученных знаний на практике: в учебе, на работе, дома и т.д. В качестве основных задач обозначены: - Познакомить с основными направлениями и тенденциями развития теорий эмоционального интеллекта; - Дать представления о гендерных, возрастных и межкультурных различий в понимании своих и чужих эмоций, а также при управлении своих и чужих эмоций; - Формировать умения и навыки проведения исследования по изучению и развитию эмоционального интеллекта, с использованием			

	диагностирующего материала и тренинговых упражнений.
Результаты обучения (компетенции)	<p>В результате обучения развиваются следующие компетенции студента:</p> <p>ОК-2 – к работе в коллективе, нахождения решений в нестандартных ситуациях и социальных конфликтах, и путей мирных способов взаимодействия;</p> <p>ОК-9 - к продуктивному взаимодействию в профессиональной среде на отечественном и международном уровнях;</p> <p>ПК-15 - социально-личностной компетенции: умение анализировать собственное поведение и поведение других людей, сформированная рефлексивная позиция, самоконтроль своего эмоционального состояния;</p> <p>ПК-16 - компетенцию социального взаимодействия, самоорганизации самоуправления, умение выстраивать межличностные отношения, разрешать конфликты, брать на себя ответственность за решение задач, проявлять лидерские качества.</p>
Учебно-методические материалы дисциплины*	<ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Дэниел Гоулмен</u>. Эмоциональный интеллект. Почему он может значить больше, чем IQ. М., 2017 2. <u>Сергей Шабанов, Алена Алешина</u>. Эмоциональный интеллект. Российская практика. 2017 3. "Harvard Business Review: 10 лучших статей. Эмоциональный интеллект. 2017 4. <u>Джон Готтман, Джоан Деклер</u>. Эмоциональный интеллект ребенка. Практическое руководство для родителей. 2017 5. <u>Тревис Бредберри, Джин Гривз</u> . Эмоциональный интеллект 2.0. 2017 6. <u>Ирина Андреева</u>. Азбука эмоционального интеллекта. 2012 7. Андреева Г. М. Эмоциональные компоненты социального познания // Мир психологии. 2002 8. Андреева И. Н. Взаимосвязь эмоционального интеллекта с частотой переживания и содержанием тезауруса фундаментальных эмоций в юношеском возрасте // Психологический журнал, 2009 9. Карпов А.В., Петровская А.С. Психология эмоционального интеллекта: теория, диагностика, практика. – Ярославль, 2008. 10. Mayer J.D., Salovey P., Caruso D.R. Models of Emotional Intelligence // Sternberg R. Handbook of Intelligence. – Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2000

Шифр и название специальности: 5В020700-Переводческое дело

Статус	Тип модуля: Предпринимательский модуль Шифр и название модуля: SEE 4401 - Self-эффективность предпринимателя Код дисциплины: PPP 4226 Название дисциплины: Психология переговорного процесса Преподаватель: магистр, старший преподаватель Марданова Ш.С.		
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность
7	РК – 2;	Русский	1 семестр

	ECTS – 3			
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 15 ак.ч Практические занятия – 15 ак.ч СРС – 15 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки	философия, социология; общая психология	педагогическая практика	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	Общая характеристика переговорного процесса. Методы исследования переговорного процесса. Сущность, функции и классификация переговоров. История развития переговорного процесса. Подготовка к переговорам. Этапы ведения межличностных переговоров. Основные стратегии ведения переговоров. Психологические механизмы и тактики переговорного процесса. Модели поведения в переговорном процессе. Правила ведения переговоров. Ведение переговоров в условиях конфликта. Виды и основные задачи посредничества. Правила посредничества. Личностные стили ведения переговоров. Этнические особенности проведения переговоров. Особенности телефонных переговоров. Специфика ведения переговоров с преступниками.			
Результаты обучения (компетенции)	После завершения этого курса, обучающиеся будут знать методы исследования переговорного процесса, сущность, функции и классификация переговоров, историю развития переговорного процесса, этапы ведения межличностных переговоров, основные стратегии ведения переговоров, психологические механизмы и тактики переговорного процесса, модели поведения в переговорном процессе Научатся применять полученные знания на практике, работать с личностными тестами и методиками, применять психологические знания в целях самопознания и познания других. Также будут обладать навыками работы с личностными тестами и методиками, изучения психологических особенностей личности при проектировании будущей профессиональной деятельности, создания практических рекомендаций в контексте своей профессии, методами управления межличностными и межгрупповыми коммуникациями.			
Учебно-методические материалы дисциплины	<ul style="list-style-type: none"> • Дубинин Ю.В. Мастерство переговоров. - Изд. третье, доп. — М.: Международные отношения, 2009. — 304 с. • Лукашук И.И. Искусство деловых переговоров: Учебно-практическое пособие. М., 2002. • Мокшанцев Р. И. Психология переговоров.- М.- Новосибирск, 2002. • Анцупов А.Я., Шипилов А. И. Конфликтология. — М.: ЮНИТИ, 1999. - Гл. 37; 38. • Гришина Н. В. Психология конфликта. — СПб.: Питер, 2000. • Козырев Г. И. Введение в конфликтологию. — М.:Владос, 1999. — С. 144-146. • Фишер Р., Эртель Д. Подготовка к переговорам. - М., 1996. • Фишер Р., Юри У. Путь к согласию или переговоры без поражения. - М.: Наука, 1990. 			
Программное обеспечение (если имеется)	—			

Шифр и название специальности: **5В020700-Переводческое дело**

Статус	Тип модуля: Предпринимательский модуль Название модуля: PM 1404 - Проектный менеджмент Код дисциплины: UP 5205 Название курса: Управление проектами Преподаватель: проф., д.т.н. Тусупова Сауле Амангелдиевна			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
1	RK – 3; ECTS - 5	Русский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Лекции – 15 ак.ч Практические занятия – 30 ак.ч СРС – 75 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч	100 балльная система оценки		Выпускная квалификационная работа	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Содержание дисциплины	<p>Управление проектами является одним из важнейших навыков в любой профессиональной деятельности и в обычной жизни. Дисциплина «Управление проектами» является идеальной отправной точкой, если вам нужно управлять проектами на работе или дома, не являясь сертифицированным проектным менеджером.</p> <p>Для того, чтобы успешно реализовать проект, необходимо четко представлять, что такое проект, каковы результаты проектной деятельности. Шаг за шагом вы научитесь планировать, объем, сроки, стоимость и управление проектом от начала до конца. В рамках дисциплины «Управление проектами» вы получите практические навыки управления проектами.</p>			
Результаты обучения (компетенции)	<p>После завершения этого курса, обучающиеся будут иметь возможность применять процессы управления проектами, чтобы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - толковать процессы инициации проекта; - определять масштаб проекта; разрабатывать подробное описание содержания проекта; - создавать иерархическую структуру работ; определять требования к ресурсам; - назначать ресурсы для задач; - применять метод критического пути; - разрабатывать реалистичное, оптимизированное расписание проекта; - разрабатывать бюджет проекта; - толковать процессы управления рисками. <p>А также использовать программное обеспечение для управления проектами (Microsoft Project).</p>			

Мамандық шифры мен атауы: 5B020700-Переводческое дело				
Статус	Модуль типі : Жалпы міндетті модульдер Модуль шифры мен атауы MSPKRL32201 Қазақ тілі Пән коды: ККТ 2201 Пән атауы: Кәсіби қазақ (орыс) тілі Оқытушы: Г.Ж.Кенжебекова			
Семестр	Кредиттер	Тіл	Оқу мерзімі	
3	RK – 3; ECTS - 5	Орыс	1 семестр	
Сағат саны	Бағалау жүйесі	Пререквизиттері	Постреквизиттері	Аралық бақылау
Дәрістер – 30 ак.с. Практикалық сабақтар – 30 ак.с. СӨЖ – 45 ак.с. СОӨЖ – 15 ак.с.	100 балдық бағалау жүйесі	Базалық қазақ тілі	Мамандандырылған қазақ тілі	Аралық бақылау 1 – 30% Аралық бақылау 2 – 30% Емтихан – 40%
Пән мазмұны	Пәннің мазмұны студенттердің қазақ тілін үйренудегі бастапқы алған білім деңгейлерін көтеру және жетілдіру, сонымен қатар әріптестерімен кәсіби қарым-қатынас орнатқан кезде коммуникативтік құзыреттілікті қажетті, жеткілікті деңгейде меңгерту, кәсіби білімдерін дамыту болып табылады. Мейрамхана ісі және мейманхана бизнесімен байланысты мекемелерде, аталған саламен айналысатын мемлекеттік және жеке компанияларда, тамақтамдыруды ұйымдастыратын мекемелер мен қызмет көрсететін орындарда, жарнамалық агенттіктерде қазақ тілін жоғары деңгейде қолдана білу маманның кәсіби қызметін жүзеге асыруға мүмкіндік береді.			
Оқыту нәтижесі (құзыреттіліктер)	<p>Пәнді меңгеру нәтижесінде студент:</p> <ul style="list-style-type: none"> - жеке және кәсіби құрал ретінде қолдануға мүмкіндік беретін, қазақ тілінің негізгі фонетикалық, лексикалық, грамматикалық және стилистикалық ерекшеліктерін; - тілдің жиі қолданылатын лексикасын және өз кәсіби саласының негізгі терминологиясын; - қазақ тіліндегі сөйлеу әрекеттерінің ауызша және жазбаша түріндегі тілдік материалын түсініп, қолдануды; - өз кәсіби қызметінің саласына сәйкес ауызша және жазбаша қарым-қатынас орнатуды; - меңгерген дағдыларын және ойлаудың белгілі әдістерін тәжірибеде қолдануды білуі керек; - алған ақпаратты кәсіби қызметінде қолдану және өз ойын нақты жеткізу мақсатында қазақ тілін жетік меңгеруі қажет. 			
Пәннің оқу-әдістемелік құралы	<p>Негізгі әдебиеттер:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Мусралиева Ж.Ж. Кәсіби қазақ тілі. Жоғарғы оқу орындарының «Қонақүй және мейрамхана ісі» мамандығына арналған оқу құралы. Оқу құралы. –Алматы: «Издательство LEM», 2013. -220 бет. 2. Р.Е.Таракбаев. Мейрамхана ісі мен қонақ үй бизнесін жоспарлау және ұйымдастыру: оқу құралы. – Алматы: "Тұран" 			

	<p>университеті, 2017. –208 б.</p> <p>3. Г.И.Ешенкулова, А.Х.Муканова, Б.Т.Онаева. Қонақ үй шаруашылығының экономикасы: оқу құралы. – Астана: Мастер По ЖШС, 2014. -284б.</p> <p>4. Е.Бесекей. Қонақ үй бизнесі: оқу құралы. –Алматы: Экономика, 2012. -240 б.</p> <p>5. Л.М.Муталиева. Мейрамхана ісінің маркетингі: оқу құралы (орыс тілінен аударылған). –Алматы: «Экономика», 2013. -214 б.</p> <p>6. Жолдасбеков Ә. Туристтік кешендерге қызмет көрсету: Оқу құралы. –Астана: Фолиант, 2013. -152 бет.</p> <p>7. Г.М.Мамырбекова. Қазақ тілі (тереңдетілген деңгейге арналған). –Алматы: ТОО «Издательство LEM», 2013. –176 б.</p> <p>Сөздіктер:</p> <p>1. Қазақ әдеби тілінің сөздігі. 15 томдық. - Алматы, 2006.</p> <p>2. Қазақ тілінің сөздігі. – Алматы: "Дайк-Пресс" баспасы, 1999.</p> <p>3. terminkom.kz</p> <p>4. tilalemi.kz</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Шифр и наименование специальности: 5B020700 – Переводческое дело				
Статус	Тип модуля: Базовый модуль по выбору Шифр и название модуля: СМРОFL 32107 Код дисциплины: POIYa 3210 Название дисциплины: Профессионально-ориентированный иностранный язык Преподаватель:			
Семестр	Кредиты	Язык	Продолжительность	
4, 6	RK – 2; ECTS - 3	Английский	1 семестр	
Кол-во часов	Система оценки	Пререквизиты	Постреквизиты	Промежуточный контроль
Практич. занятия – 30 ак.ч. СРС – 45 ак.ч, СРСП – 15 ак.ч.	100 балльная система оценки	Профессионально-ориентированный иностранный язык	Английский для специальных целей	Рубежный контроль 1 – 30% Рубежный контроль 2 – 30% Экзамен – 40%
Цель и содержание дисциплины	Цель обучения курса «Профессионально-ориентированный иностранный язык» заключается в расширении диапазона понимания текстов по психологии, совершенствовании навыков перевода литературы. Обучение практическому владению деловым языком в профессиональной деятельности специальности «Психология» обуславливает содержание дисциплины в рамках изучения следующих тем: Introduction to psychology, Psychoanalysis, Behaviorism, Cognitivism, Humanistic approach, Social psychology, Clinical psychology, Stress. Материалы по деловому английскому развивают такие языковые навыки, как устная речь, умение слушать и понимать речь на слух, чтение, письмо.			
Результаты обучения	Результаты обучения выражаются в формировании таких компетенций как лингво-культурологическая, социо-			

(компетенции)	<p>культурологическая, когнитивная, коммуникативная, профессионально-ориентирующая, контетно-профессиональная, профессионально-специализирующая и соответствуют приобретению студентом следующих способностей и навыков:</p> <ul style="list-style-type: none"> -моделировать формы и типы речи и коммуникации: интервью, дискуссия, диспут; -моделировать формы и типы устной и письменной коммуникации: описание, повествование, рассуждение, сообщение; -моделировать типы письменных речевых произведений: частное и официальное письмо, реферат, доклад, эссе.
Учебная литература	<p>Материал курса имеется в библиотеке университета «Туран».</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Агабекян И.П. Английский язык для психологов. Москва, 2006 2. Макарова Е.А. Английский язык для психологов. 2016 г. 3. Лучков В.В., Рокитянский В.Р. Англо-русский словарь минимум психологических терминов. 1993 г. 4. Никошкова Е.В. Английский язык для психологов. 2003 г. 5. Голованев В.В. Английский язык для психологов. 2005 г. 6. Michael Vince, Paul Emmerson. Intermediate Language Practice: English Grammar and Vocabulary. Macmillan Education, 2003. 7. George Bethell, Tricia Aspinall. Test Your Business Vocabulary in Use: Intermediate. Cambridge: Cambridge University Press. 2003. 9. The Oxford Russian Dictionary. Oxford - New-York: Oxford University Press. 1997. 10. http://www.lib.turan-edu.kz 11. www.simplypsychology.org/zimbardo.html 12. www.simplypsychology.org/cognitive.html 13. www.simplypsychology.org/developmental-psychology.html 14. www.simplypsychology.org/abnormal-psychology.html 15. www.simplypsychology.org/psychologists.html 16. www.simplypsychology.org/research-methods.html 17. www.simplypsychology.org/a-level-psychology.html 18. https://psychologydictionary.org/ 19. http://www.oxfordreference.com/view/ 20. https://dictionary.cambridge.org/search/english/
Программное обеспечение	Microsoft Office Project 2007/2010/2013/2016